



BOLETÍN

Informando de las noticias mundiales de CSW en forma
cuatrimestral desde 1983

Volúmen 21, Número 3
Julio – Septiembre de 2005

Comité WASWC hasta Diciembre de 2007

Presidente: Miodrag Zlatic, Serbia & Montenegro;

Vicepresidente: Machito Mihara, Japón;

Tesorero: John Laflen, USA;

Secretario Ejecutivo: Jiao Juren, China;

President Anterior & Presidente en Ejercicio

(Abril 2005-Junio 2006): Samran Sombatpanit, Tailandia

Secretaría WASWC: ICRTS/DSWC, Ministerio de Recursos
Hídricos, Jia 1, Fuxinglu, Beijing 100038, China

Teléfono: +86-10-63204370, Fax: +86-10-63204359

waswc@icrts.org, website: www.swcc.cn/waswc/

Foto website: <http://community.webshots.com/user/waswc> y

<http://community.webshots.com/user/waswc1>

WASWC Japón: www.waswc.org (para JWASWC)

WASWC Tailandia: <http://waswc.ait.ac.th> (para el Boletín)

Asociado en Publicaciones: Science Publisher, Inc., P.O.

699 Enfield, NH 03748, USA. info@scipub.net, www.scipub.net

Composición, Armado y Envío del Boletín: WASWC en

Tailandia y Programa NRM, IAT, Bangkok, Tailandia

Consejeros: William C. Moldenhauer y David W. Sanders

Editor: Samran Sombatpanit sombatpanit@yahoo.com

Editor Asociado: Rajendra Shrestha rajendra@ait.ac.th

Comité Editorial: Cai Chongfa, China, cfcai@public.wh.hb.cn

Artemi Cerda, España, acerda@uv.es

Will Critchley, Holanda, wrs.critchley@dienst.vu.nl

Nahid Elbezzaz, Marruecos, nahidelbezzaz@yahoo.fr

Apisit Eiumnoh, Tailandia, apisit_eiumnoh@hotmail.com

Perfecto Evangelista, Filipinas, ppevangelista@yahoo.com

Tom Goddard, Canada, tom.goddard@gov.ab.ca

Mohammad Golabi, USA, mgolabi@quam.uog.edu

Moahmed Gomaa, Egipto, Gomaa_1999@yahoo.com

Antonio J.T. Guerra, Brasil, antonioguerra@gmail.com

Ian Hannam, Australia, ian.hannam@dipnr.nsw.gov.au

Christian Hartmann, Francia, hartmann@ksc.th.com

Claudio Kvolek, Argentina, kvolek@agro.uba.ar

Surinder Singh Kukal, India, sskukal@rediffmail.com

C. Licon-Manzur, Italia, Clemencia.LiconManzur@fao.org

Li Dingqiang, China, dqli@soil.gd.cn

Li Rui, China, lirui@ms.iswc.ac.cn

Amin Mashali, Italia, Amin.Mashali@fao.org

Machito Mihara, Japón, waswc@nifty.com

Paramjit Singh Minhas, India, psminhas@cssri.ernet.in

P.K. Mishra, India, pkmishra@crida.ap.ac.in

Ted Napier, USA, Napier.2@osu.edu

Franco Obando, Colombia, fobando1@yahoo.com

James O. Owino, Kenya, jowin@yahoo.com

Sam Portch, Canada, sportch@ppi-ppic.org

Achmad Rachman, Indonesia, arbb1@yahoo.com

Robert Ridgway, Reino Unido, R.B.Ridgway@gre.ac.uk

Eduardo Rienzi, Argentina, rienzi@agro.uba.ar

Kingshuk Roy, Japón, royk@brs.nihon-u.ac.jp

Mohamed Sabir, Marruecos, sabirenfi@wanadoo.net.ma

Shabbir Shahid, UAE, shabbir_shahid2000@yahoo.com

T. Francis Shaxson, RU, FShaxson@aol.com

Rhodri Thomas, RU, rhodri_p.thomas@hotmail.com

Tawatchai Tingsanchali, Tailandia, tawatch@ait.ac.th

Takashi Ueno, Japón, erecon-hq@nifty.com

Willy Verheye, Bélgica, wverheye@telenet.be

J.D.H. Wijewardena, Sri Lanka, jdhvije@yahoo.com

Yang Jingsong, China, jsyang@issas.ac.cn

Miodrag Zlatic, Serbia & Montenegro, mizlatic@yubc.net

Zhong Yong, China, zhongyong@mwr.gov.cn

Visión WASWC: Un mundo en el cual los recursos Agua y Suelo son utilizados de manera productiva, ecológica y sustentable.

Misión WASWC: Promover mundialmente la aplicación de prácticas de buen manejo que mejoren y resguarden la calidad de los recursos tierra y agua de tal manera que puedan continuar cumpliendo con los requerimientos de la agricultura, la sociedad y la naturaleza

Conservando el suelo y el agua en todo el mundo – únase a WASWC

En este Número

► Mensaje del Presidente en Ejercicio 2

- Expandiendo las Bases, Reorganizando nuestra Casa y la Expansión de nuestra Asociación 2

► Mensaje del Invitado 5

- NGO BIOS, Moldova 5

► Nuevos Representantes 5

► Noticias de la Asociación 6

- Reformando la Constitución 6

- Miembros Honorarios 6

- Nueva Estructura de Aranceles 7

► Foro de Miembros 7

- Respuestas al agua verde de Sjef Kaufmann 8

► Novedades de las Regionales 9

- Degradación de los Recursos en Mali: algodón no pobreza 9

► Noticias Breves sobre conservación y ambiente 9

► Artículos 11

- MEDCOASTLAND 11

- Destacado: Temas del Agua 12

- Destacado: Fertilidad del Suelo-MO 12

- Destacado: Agroforestería 13

- Destacado: Vetiver 14

- Destacado: WOCAT 14

► Resúmenes de Investigación 15

► Anuncios 16

- Curso de Entrenamiento sobre vetiver 17

- Mapeando el Cambio 17

- Manejo Sustentable & cons de los recursos del Mundo 17

- Producción Sustentable & ecosistemas en Montañas 18

- Agro Environs 2006 20

- CSW bajo el cambio del uso 20

- IV Conferencia Inter. sobre vetiver 21

► Resúmenes 22

- Conferencia IAR4D, Uganda 22

- Eco-ingeniería: uso de la vegetación para estabilizar pendientes 22

- Manejo de los recursos de la Tierra en la Meseta de Loess 22

► Revisión de Publicaciones 23

- Uso de la Tierra, erosión y secuestro de C 23

- Paisajes y Suelos Australianos 24

- Estrategias Participativas para CSW 24

► Fuentes Info: Estrato arbóreo: cultivando en conexión con árboles 25

► Website: www.agribase.org, www.iapad.org 26

► Instituciones: Instituto Provincial Jiangxi para CSW 26

El Boletín WASWC busca mantener informados a los conservacionistas del mundo de los nuevos desarrollos en el campo de la conservación del suelo y el agua y los temas del manejo de tierras. Por favor envíe sus contribuciones editoriales al editor a: sombatpanit@yahoo.com.

Traducido del Inglés al Español por Eduardo Rienzi y Claudio Kvolek, Facultad de Agronomía, Universidad de Buenos Aires, Bs. As., Argentina

Mensaje del Presidente en Ejercicio – Samran Sombatpanit

Expandiendo las Bases, Reorganizando nuestra Casa y la Excelencia de nuestra Asociación

Debido a que el daño producido a vidas humanas y propiedades por el Huracán Katrina en el Sudeste de Estados Unidos ha sido tan enorme, el comité de WASWC y todos sus miembros ofrecen sus más profundas condolencias a las familias y parientes de las víctimas y a todos aquellos que sufren tan extremo desamparo y sus consecuencias.

I. De mi experiencia desde el año pasado hasta ahora, puedo decir que estar preparado para viajar es esencial para alguien que esté dirigiendo la Asociación. En el camino uno encuentra una gran cantidad de gente y se genera una gran cantidad de sinergia. Me gustaría intercambiar ideas en este punto, en particular en beneficio de los que dirigirán la Asociación en el futuro.



- Mi viaje por Sudamérica en Septiembre-Agosto del año pasado, después de la invitación de AAPRESID en Argentina y otras instituciones tanto de Argentina como de Brasil, dio las señales para comenzar el proyecto de tener disponible nuestro boletín en otras cuatro lenguas además del inglés (español, francés, chino y portugués) con contactos útiles en aquel continente y liderando la idea de una Publicación Especial WASWC escrita sobre la siembra directa – una práctica muy exitosa en el Hemisferio Occidental.



- Mi viaje a China en Octubre-Noviembre refuerza nuestro trabajo con el Ministerio de Recursos Hídricos, nuestra organización anfitriona en Pekín. Esto me permitió tener más contactos con la gente en varios círculos asistiendo a una reunión de alto nivel en el Desarrollo Sostenible de SWC en China en Nanchang, Provincia de Jiangxi. Esto ha causado que la WASWC afiliase, en conjunto con la Sociedad de Conservación de Agua y Suelo de China, a sus 8.000 miembros. Me reuní con la comunidad internacional en el taller WOCAT en Yichang y promoví nuestra Asociación en muchos países más. Finalmente, tuve la posibilidad de visitar varias instituciones académicas chinas y recluté a más personas para afiliarse al equipo editorial del boletín y la recién lanzada revista del WASWC (JWASWC).



- El viaje a Japón en Noviembre -Diciembre me hizo conocer muchos colegas más, tanto japoneses como extranjeros. Encontré a muchas personas en las Universidades donde di conferencias: en la Universidad de Tokio de Agricultura, Universidad de Nihon, Universidad de Kyushu y Universidad de Shikoku en Nankoku. Conocer ERECON durante este corto período me permitió reunir ideas suficientes y confianza para involucrarlos en la presente administración de WASWC. Varios miembros más se han afiliado a nosotros debido a aquel viaje.



- En mayo de este año unos amigos y yo del Departamento de Desarrollo de Tierras tailandés fuimos a Vietnam del Norte por la invitación de catedrático Dao Chao Thu, nuestro representante para Vietnam. Fuimos a Hanoi, a la Universidad Agrícola, al Instituto Nacional de Planificación Agrícola y Proyección (NIAPP), la Sociedad de Ciencia de Suelo de Vietnam y al Instituto Nacional de Suelos y Fertilizantes. Dimos una conferencia en SWC, mejora del suelo, investigación sobre la salinidad, y sobre el tsunami que golpeó Tailandia y otros países antes del fin del año pasado. Hemos ampliado nuestra invitación a estas instituciones para afiliarse como miembros de nuestra Organización. Afortunadamente, la Sociedad de Ciencia de Suelo de Vietnam, con 500 miembros, ha decidido unirse, así como la Universidad Agrícola de Hanoi (alrededor de 200 miembros).

II. Con la responsabilidad de tener varias actividades más que antes, nosotros necesitamos preparar nuestra casa para acomodarnos a estos cambios.

- **Preparando la Casa:** En junio y julio de este año nuestro Consejo se dio a la tarea de agregar dos sitios Web además del que ya tenemos en Pekín. Estos dos nuevos sitios, en Japón (www.waswc.org) y Tailandia (<http://waswc.ait.ac.th>), serán reunidos y llevarán los temas de los nuevos desarrollos – ya que hemos convenido colocar el boletín multilingüe en la Web en vez de enviarlo a los miembros por correo electrónico; lo mismo se aplica a la revista JWASWC. El sitio Web de Japón es patrocinado por el ERECON y el sitio Web de Tailandia por AIT. Por suerte, con la tecnología de información tan eficiente, simple y barata de estos días, somos capaces de colocar el boletín en cualquier lengua en el sitio Web. Estamos listos ahora con todo para nuestros sitios Web excepto los trabajos a colocar en las páginas del Diario. Ello no parece avanzar rápidamente pero estoy seguro que este diario desempeñará un gran papel, sobre todo para miembros de países en vías de desarrollo, en el

futuro. Además, los dos sitios Web de fotos que hago funcionar yo solo desde mi casa, configurando todos los aspectos de SWC se ha popularizado y resulta muy útil tanto a miembros como no miembros de la asociación.

- **Nueva estructura de las cuotas para los miembros:** En julio el Consejo discutió una nueva estructura de cuotas para corresponder a nuestra función presente. Consideramos que, a fin de hacer que los productos y servicios de la WASWC alcancen a mucha gente más en un tiempo relativamente corto, deberíamos dar ahora más énfasis a grupos de personas que pueden afiliarse a nosotros como miembros de Organizaciones, por lo cual todo su personal y los estudiantes obtendrán ventajas similares a los miembros de otras categorías. Tales organizaciones pueden incluir universidades, centros de investigación y otras organizaciones gubernamentales, ONGs, sociedades y asociaciones. Estuvimos de acuerdo que los aranceles deberían ser muy económicos (ver la sección de Noticias de la Asociación) para todas las organizaciones, con un promedio de menos de un dólar por persona por año! Además, a las organizaciones en países en vías de desarrollo puede permitirseles hasta pagar menos. Nuestra intención es que muchas organizaciones se afiliarán a nosotros para beneficiar su personal o miembros como un servicio, y los aranceles pequeños permitirán a WASWC realizar actividades, que por su parte, se devolverán en ventajas a los miembros

De hecho, la idea del ingreso de Organizaciones, ya ha captado el interés de algunas de ellas. Aparte de aquellos miembros iniciales de Organizaciones de hace unos años atrás y aquellos mencionados previamente en esta nota, tenemos ahora a AAPRESID (Argentina – 1.000 miembros), CAAPAS (Países interamericanos – 25 miembros), APDC (Brasil – 8.000 miembros) y Erosión Réseau y GCES (Francia – 100 miembros) entre los grupos más recientes que se han registrado con nosotros.

Entonces los miembros pueden ayudar ahora presentándonos a sus colegas de cualquier organización de importancia y decirles cómo tener acceso a nuestro boletín de noticias y a la revista (**waswc** y **waswc8641** como username y contraseña, respectivamente). Aquellos interesados pueden inscribirse como miembros en cualquier categoría para el año 2006 y disfrutar recibiendo todas las ventajas inmediatamente.

- **Reforma de la Constitución:** Cuando la Constitución WASWC fue escrita en 1998 no previmos muchos cambios de la Asociación y como esta era dirigida. Lo enmendamos una vez cuando trasladamos nuestra oficina a China. Ahora, con muchas más actividades, para WASWC es esencial que algunos artículos y cláusulas de la Constitución sean ajustados. En primer lugar, tenemos que ampliar el número de cinco concejales, pero ¿a qué número? Mirando un ejemplo, la Sociedad Europea para la Conservación de Suelo (ESSC) tiene 22. El WASWC tiene una responsabilidad global; estaría bien tener al menos un concejal para representar cada continente habitable. El Consejo ha consentido por lo tanto en ampliar el número de concejales a nueve y que cada continente, África, América (latín), América (Norte), Asia, Australia y Europa, debería ser representado por al menos un concejal. Este primer paso de ampliar el Consejo tiene que ser hecho ahora mismo a fin de atender a la necesidad de una mayor fuerza de trabajo que en la actualidad. Nuestro consejo no puede darse el lujo de tener concejales únicamente para deliberar sobre su negocio; cada concejal tiene (lamentable, hasta ahora el Consejo de WASWC es todavía influido por el género – esto tiene que ser mejorado pronto) que hacer también una tarea especial.

Hay otras cuestiones acerca de los cambios recientes de administración y representación que tiene que ser recogida por la constitución. Pero podemos esperar hasta el próximo año ya que esto puede ser hecho de una manera menos urgente.

Si usted tiene alguna idea, positiva o negativa, sobre el aumento del número de concejales por favor avísenos inmediatamente. Esperamos hacer entrar a nuevos concejales para trabajar con nosotros desde octubre en adelante. Nuestra constitución está actualmente en nuestro sitio Web de Pekín, www.swcc.cn/waswc/.

III. Yo recibí una nota muy interesante de Menachem Agassi, yehu8666@gmail.com, nuestro Representante por Israel, y deseo que Uds. también la lean:

Querido Samran, Como ya le dije estoy muy impresionado por sus logros como presidente de WASWC. Usted realmente tiró del carro desde el barro hasta tierra firme. Ahora déjeme presentar un estado de situación de la WASWC hoy; estoy contemplando como un grupo de más de 1.000 miembros sentados frente a una mesa agradable, en un cuarto muy agradable, que observan maravillados el alimento que van a conseguir. Ahora la pregunta es, ¿qué vamos a hacer para alimentarlos? Si los alimentamos cada día con pescado y papas fritas ellos probablemente estarán cansados de ello después de algún tiempo y buscarán otro "restaurante".

Por supuesto usted sabe que "el alimento" es la información y las ventajas que los miembros de WASWC conseguirán vía su ingreso. Hay por supuesto algo incorrecto con este cuadro; algunos "comensales" tienen que preparar algún "alimento" para los otros miembros.

Samran, tenemos que mover el bote; tenemos que hacer el Boletín un podio de modo que tantos miembros como sea posible sientan que es fácil introducir "fuera de los lugares donde va todo el mundo" ideas y pensamientos en cuanto a las cuestiones relevantes de WASWC. Tenemos que tratar de hacer del Boletín un foro de reunión creativa. Lamento ser insistente, pero mi preocupación es el progreso de la causa de la conservación del agua y suelo que puede ser conseguida por medio de la WASWC. Por lo tanto, WASWC tiene que ser fuerte, intrigante y atractivo a tantas personas como sea posible, de aquéllas que son las que tratan con la conservación de suelo y agua. Menachem.

¡El mensaje de Menachem golpeó correctamente el punto! Debemos ver que hay que hacer para prevenir el aburrimiento de tener 'pescado y papas fritas diarias y proporcionar alguna variedad en nuestro boletín. ¡El

temario de SWC es muy amplio, tan amplio como la ciencia de suelo y ciencia de agua por sí mismos y el concepto 'conservación de suelo significa el control de la erosión' es ya una cosa del pasado distante!

* El objetivo básico de la WASWC es promover el amplio uso de nuestros recursos suelo y agua. Para hacer esto la WASWC tiene como tareas:

- Facilitar interacción, cooperación y vinculaciones entre sus miembros.
- Proporcionar un foro para la discusión y la difusión de buenas prácticas de conservación de agua y suelo.
- Convocar y sostener conferencias y reuniones y conducir estudios de campo relacionados con el desarrollo de la mejor conservación de agua y suelo.
- Asistir en el desarrollo de los objetivos y temas para las conferencias ISCO y colaborar en su ejecución.
- Producir, publicar y distribuir políticas, guías, libros, documentos y toda otra información que promueva la conservación del agua y el suelo.
- Animar y desarrollar la toma de conciencia, la discusión y la consideración de buenas prácticas de conservación entre organizaciones asociadas.
- Trabajar en colaboración, consultar y trabajar junto con organizaciones ambientales en el desarrollo y divulgación del ambiente global y las políticas de conservación, estrategias y estándares.

El Consejo ha intentado hacer todas estas cosas – tal vez unas más que otras – pero a algunos miembros estas actividades pueden parecer demasiado generales. ¿De ser así, qué faltaría y en que dirección deberíamos ir?

Como la mayoría de las organizaciones profesionales, la gente se afilia al WASWC por varios motivos. Muchos o la mayor parte de ellos se afilian a la Asociación con la expectativa de recibir ventajas de sus actividades, productos y servicios, esencialmente realzar un desarrollo en su carrera. Sin embargo, creo que un número importante se afilia a nosotros porque ellos tienen mucha experiencia y conocimiento y desean contribuir y ayudar a la sociedad y hacer que los recursos naturales del mundo sean mejor manejados y protegidos. Esto me recuerda el famoso refrán de Henry Boyle, "el viaje más importante que usted emprende en la vida es encontrar a la gente en la mitad del camino." Mi deseo consiste en que muchos más miembros de la WASWC den un paso para reunirse a la fila de contribuyentes.

En un mensaje reciente a concejales WASWC, escribí, "Mirando varias sociedades y asociaciones (p.ej.: SWCS, IECA, ESSC) siento que ellos han hecho mucho y han avanzado en un largo camino. ¿Pero qué hacemos nosotros?

¡¡"Al principio los fundadores pensaron en WASWC como una especie de foro que la gente podría usar para cambiar puntos de vista e información internacionalmente!!! Esto ha sido más o menos conseguido publicando un boletín trimestral. Ahora, podemos hacer uno mucho mejor, con mucha más cobertura y muchos más idiomas que hace 10-20 años. También tenemos una revista en línea recién lanzado, JWASWC, en el cual los miembros pueden publicar sus trabajos con nuestra ayuda editorial. Pero siento que estamos todavía por debajo de lo que podríamos hacer.

"Mi idea ahora es que deberíamos ser capaces de producir algo con mucha mayor calidad para ofrecer a los miembros a un costo muy bajo.

""Normalmente esto es una especie de reunión técnica que da una sociedad o la asociación a petición de sus miembros para reunirse. Generalmente no generamos reuniones sólo para nosotros, sino con la colaboración de otros grupos de interés. Los motivos son los elevados costos que implica y el hecho que WASWC fue estructurado más para actuar como un foro y proveer a las necesidades de nuestros miembros entre las reuniones bienales de nuestra organización de hermana, ISCO. Después de todo, hay docenas de reuniones cada año que son relevantes al tema común de la conservación del agua y el suelo y la administración de recursos, pero no hay ninguna otra organización que actúe como un foro internacional para técnicos que trabajen en la conservación del agua y el suelo además de WASWC. Sin embargo, me pregunto si hay otras cosas que podríamos hacer para lograr un WASWC más atractivo?"

Entonces este es un foro abierto para que cada uno pueda comentar. Aparte de nuestras actividades actuales, ¿qué debería la WASWC hacer para promover su imagen y servir a sus miembros? Volviendo a lo que Menachem dijo antes, puedo decir que el almacén de WASWC ha sido construido, hemos dicho a la gente en todas partes dónde está nuestro almacén y qué tenemos para vender en general, pero cuáles son exactamente 'las mercancías' que venderemos a fin de ganar el interés y la aceptación de modo que la gente siempre venga a nosotros para encontrar lo que necesitan?

MENSAJE DEL INVITADO

Un cambio de abordaje en los temas de la conservación del suelo y el agua en la Republica de Moldova, **Dr. Valentin Ciubotaru**, ONG BIOS, Republica de Moldova. ngobios@mtc.md, www.iatp.md

Estimados amigos y colegas,

Habiéndome incorporado recientemente como miembro de WASWC no sólo yo sino también mi organización, yo creo que es deseable compartir con ustedes algunas de las ideas y principios que guían nuestras actividades. El trabajo de la conservación de agua y suelo es desafiante en todas partes, pero es tanto mayor en donde las causas de degradación son muy activas como es el caso de mi país. Presentando mis puntos de vista más abajo, no solo les invito a discutir acerca de una cuestión importante, sino también a cooperar con el trabajo de conservación. También espero tener muchos de ustedes como invitados en Moldova dentro del marco de futuras actividades de cooperación.



La República de Moldova es un país recientemente independiente (habiendo obtenido la independencia en 1989 después de la desintegración de la Unión Soviética) con un área de 3.384.400 ha, siendo agrícola el 74,9 %. Los suelos son principalmente chernozems (el 78 %) y es el recurso natural principal del país. La participación de agricultura en el PBI era del 38 % en 2003. Esto, junto con el hecho de que el 80 % del territorio está en pendiente, clama por una conservación extensa. Antes de la independencia, la conservación del suelo y el agua sólo fue llevada a cabo por investigadores dentro de instituciones de investigación. Sus conclusiones fueron presentadas en trabajos científicos con recomendaciones de acciones de conservación proporcionadas a los gerentes de cooperativas para decidir su realización. Ya que toda la tierra era pública, los empleados de las cooperativas no podían influir en la toma de decisiones en cuanto a la eficacia y la admisibilidad de las prácticas recomendadas.

Mientras muchas actividades de conservación fueron emprendidas en huertos, viñas y tierras cultivables, los habitantes de las comunas nunca estuvieron implicados, los trabajos fueron ejecutados por equipos especializados. Así, los trabajos de conservación tuvieron poco sentido para la gente del medio rural y la mayor parte de ellos fueron abandonados más tarde.

AVERE VĂZUTĂ
ȘI NEVĂZUTĂ
povești despre
Măria sa Soarel



La privatización de la tierra condujo a la aparición de numerosos terratenientes, muchos de ellos de verdad interesados en el mantenimiento de sus lotes en buenas condiciones y se produjo la oportunidad de producir investigación en conservación en forma conjunta por investigadores y agricultores. Mientras al principio el proceso era difícil, gradualmente se fue dando un diálogo instituido tanto por conferencias nacionales de investigadores-agricultores como por contactos personales. Este cambio gradual de la actitud causó varias ventajas importantes:

- Los objetivos de la Investigación se acercaron a las necesidades de los agricultores;
- Probando hipótesis de investigación se hizo más fácil realizar contactos directo agricultor-investigador;
- La retroalimentación de los Agricultores con la investigación hizo que la investigación fuera más enfocada;
- Los agricultores adquirieron el conocimiento de la conservación;
- Las buenas prácticas de conservación fueron puestas en práctica por agricultores avanzados.

Mientras el proceso de cooperación está lejos de estar listo y esto puede dar el fruto sólo en el futuro, los resultados de la investigación pueden entrar en vigor y ser implementados sólo por la cooperación. Los investigadores de Moldova que esperan que su trabajo tenga un impacto significativo en el ambiente están motivados para vencer barreras de comunicación y cooperar posteriormente con agricultores en iguales términos. Si bien este acercamiento



no es nuevo, su significado y sus brillantes efectos son subestimados en muchos sitios. A fin de hacer lo mejor con la experiencia internacional existente en el área de la investigación común entre agricultores e investigadores existe una necesidad genuina y de envergadura para lograr una discusión multinacional de esta cuestión.

NUEVOS REPRESENTANTES

Valentin Ciubotaru, WASWC RN para la República de Moldova. ngobios@mtc.md

El Doctor Valentin Ciubotaru nació en el pueblo Butesti, en la República de Moldova en 1955. Él se graduó de la Academia Agrícola de Moscú y recibió su PhD en Conservación de suelo en el Instituto Agrícola Chisinau. Él trabajó como Coordinador de Investigación y Director del Departamento de Erosión de Suelo en el Instituto de Investigación de Pedología y Agroquímica en Moldova durante 12 años. Desde 1995 él promueve la realización de Convenciones de Naciones Unidas en la República de Moldova que



trabaja en varios proyectos de la organización no gubernamental BIOS, Banco Mundial y el PNUD/Moldova. Sus actividades están principalmente dirigidas a acercamientos participativos en investigación, implementación, educación y entrenamiento en conservación del suelo, agua y biodiversidad. Él ha publicado un libro, 152 artículos y trabajos de investigación; él es el coeditor de 48 publicaciones. Lejos de ser un teórico, él maneja la implementación de agricultura sostenible y proyectos de protección del medio ambiente en pueblos de Moldova usando la experiencia práctica como la base para su trabajo de formación. Él es completamente devoto de la vida rural, le gustan los deportes, la actividad al aire libre y la jardinería.

Michael Fullen, WASWC Representante Nacional para el Reino Unido. M.fullen@wlv.ac.uk, <http://myprofile.cos.com/fullen1>



El Profesor Fullen recibió los grados de Bachiller en Ciencias y Master en Ciencias de la Universidad de Hull, Reino Unido y un PhD del Consejo del Reino Unido para Premios Académicos Nacionales. Actualmente, él es Profesor de Tecnología de Suelo en la Universidad de Wolverhampton. Sus actividades de investigación están principalmente dirigidas a la erosión de suelo, conservación de suelo, desertificación y restauración de áreas de desierto y su trabajo de campo está principalmente localizado en Europa y Asia. Él ha publicado extensamente en la ciencia de suelo (1 libro, 97 trabajos arbitrados, 114 trabajos en congresos y 21 informes de consultoría). Él es jurado de 16 revistas y miembro del Comité Editorial de la revista 'Geomorphology' El Profesor Fullen ha supervisado conjuntamente 16 tesis de PhD finalizadas y ha sido el Jurado para 10 tesis de PhD. Él ha recibido fondos de investigación de más de 28 instituciones, principalmente en la Unión Europea. Él es también el Representante del Reino Unido en el Consejo de la Sociedad europea para la Conservación de Suelo (ESSC) y el Redactor jefe del Boletín de la ESSC.

NOTICIAS DE LA ASOCIACION

Reformando la Constitución

La Constitución de WASWC actual fue adoptada en 1998 y fue enmendada una vez cuando se trasladó nuestra oficina a China. El Consejo ahora siente que es esencial enmendarla otra vez para reflejar la actual situación de nuestra Asociación. Esto será hecho en dos pasos: el primero, ampliando el número de concejales de cinco a nueve, con cada continente, África, América latina, América del Norte, Asia, Australia y Europa, representada por al menos un concejal; el segundo, incorporando todos los cambios recientes de administración y representación. El primer paso de ampliar el Consejo va a ser hecho inmediatamente, de modo que tengamos más cabezas y más manos para hacer el trabajo. Los otros cambios pueden tener que esperar hasta el próximo año debido a que hay muchas cuestiones para considerar.

Si usted tiene alguna idea, positiva o negativa, sobre el aumento del número de concejales, por favor avisenos. Esperamos hacer ingresar a los nuevos concejales para trabajar con nosotros a partir de Octubre. Nuestra constitución actual está en la website de Beijing, www.swcc.cn/waswc/.

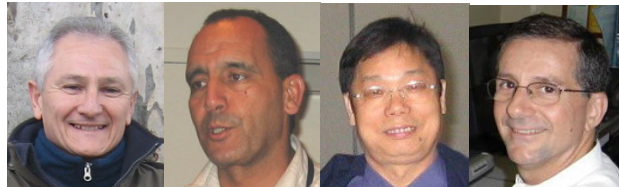
El Boletín de WASWC está disponible en la web en 5 idiomas

Después de varios intentos el año pasado para publicar nuestro boletín en varias lenguas, hemos acertado en su publicación en cinco idiomas, inglés, español, francés, chino y portugués, y lo hemos colocado en la web. Estas cinco lenguas representan una proporción grande de la población del mundo, entonces estamos seguros que nuestro mensaje puede ser entregado a miembros y no miembros en la mayor parte del mundo. En este momento nuestros dos sitios webs, Tokio (www.waswc.org) y Bangkok (<http://waswc.ait.ac.th>), trabajan juntos para colocar el boletín, la revista y otros materiales relevantes de la WASWC y sus miembros. Nuestro sitio Web original en Pekín, www.swcc.cn/waswc/, continúa colocando copias anteriores del boletín y los artículos del interés. Para Tokio y Bangkok, los miembros pueden tener acceso al boletín y a la revista escribiendo waswc y waswc8641 como username y contraseña, respectivamente. Los miembros los impulsan a invitar a amigos, colegas, estudiantes y a cualquiera que puede beneficiarse de nuestros trabajos para tener el libre acceso a nuestros sitios Web hasta el final de este año, aprender

sobre nosotros, y con la esperanza de que ellos se afilien a nuestra asociación. Por motivos prácticos, la contraseña se cambiará una vez al año.

Miembros Honorarios

El Comité de Premios de la WASWC, encabezado por el Prof. Stanimir Kostadinov de la Facultad de Bosques, Universidad de Belgrado, Serbia y Montenegro, kost@yubc.net, ha decidido premiar, designando como Miembro Honorario al **Dr. Michael Zoebisch**, m.zoebisch@gmx.de, primer Vice Presidente WASWC (2002-4) debido a estar involucrado durante tantos años en diferentes actividades de la WASWC: siendo vice presidente el trabajó activamente con el President, editando numerosos libros de WASWC y Publicaciones Especiales, involucrado en el Programa WOCAT por una gran cantidad de años, desarrollando el boletín digital de la WASWC en el Instituto Asiático de Tecnología (IAT) en Bangkok desde mediados de 2001 y mejorándolo continuamente y enviándolo fuera del IAT, así como ayudando a establecer la WASWC a estar en estrecha colaboración dentro de este instituto, el IAT.



La traducción del boletín en varios idiomas es una tarea pesada y a largo plazo que requiere mucho tiempo, energía y el compromiso personal. Se espera que ello tenga un impacto tremendo. El Comité de WASWC, presidido por el Catedrático Stanimir Kostadinov de la Universidad de Belgrado, Serbia y Montenegro, kost@yubc.net ha decidido recientemente por lo tanto conceder el Ingreso Honorario a las siguientes personas:

1. Prof. Eduardo Rienzi, Universidad de Buenos Aires, RN WASWC para Argentina, por trasladar el boletín al Español

2. Prof. Mohamed Sabir, de la Escuela Nacional de Ingeniería Forestal, Sale, Marruecos, VP WASWC para África del Norte, por trasladar el boletín al Francés
3. Prof. Li Rui, Instituto de Conservación del Suelo y el Agua, Yangling, Shaanxi, China, WASWC VP para Asia (China), por trasladar el boletín al Chino
4. Dr. Antonio J.T. Guerra, de la Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil, por trasladar el boletín al Portugués

Sinceramente, congratulaciones a todos estos miembros Honorarios y esperamos que su acción ejemplar inspire a nuestros miembros a hacer algunas otras tareas útiles para beneficiar a la sociedad y a los recursos naturales.



3er Concurso fotográfico

En la 3ra competencia, nosotros hemos recibido los siguientes ganadores:

1. Degradación del suelo & restauración en Kjolur, Islandia, mostrando el efecto de barreras sobre suelo cubierto, por Andrés Arnalds, Soil Conservation Service, Hella, Islandia.



2. Campo con Terrazas en el Proyecto SHASEA, Yunnan, China, por Mike Fullen, University of Wolverhampton, Wolverhampton, Reino Unido.



3. Un mosaico de terrazas, cerca de Yichang, China, por Thomas Ledermann, Programa WOCAT, CDE, University of Berna, Berna, Suiza

Estas fotos y otras de esta competencia pueden ser vistas en <http://community.webshots.com/album/328571974HZRrsJ>. Nosotros les damos la bienvenida a los competidores de la nueva edición que finaliza el 25 de Septiembre.

Nueva estructura de aranceles

De las discusiones en el Concejo durante Julio y Agosto de 2005 ha resultado una nueva estructura de aranceles que tendrá efecto inmediatamente y será como sigue:

1. Miembros Individuales: US\$5 por año para países en vías de desarrollo; US\$10 para países desarrollados y organizaciones internacionales.

2. Miembros vitalicios: US\$80 para países en desarrollo; US\$160 para países desarrollados y organizaciones internacionales.

3. Miembros de Organizaciones: para Universidades, Institutos de Investigación, agencias gubernamentales, ONGs, sociedades, asociaciones en países desarrollados y organismos internacionales, etc.:

\$100 por año para una organización de hasta 150 personas; \$150 por año para una organización de hasta 300 personas; \$200 para una organización de hasta 500 personas; y \$10 por año para un adicional de 100 personas o parte proporcional

Organizaciones en países en desarrollo pueden solicitar un pago menor pero no puede ser menos del 50% de las tarifas mencionadas.

4. Obsequio de Membresía: US\$5 por año para todo el mundo, para ser comprado y obsequiado a colegas, amigos, estudiantes, etc. Esto refleja la situación presente y sobre todo intenta ser una cuota social de nuestra Organización. Lo hemos hecho muy económico, en la esperanza que distintas organizaciones, como Universidades, institutos de investigación, ONGs, sociedades y asociaciones se nos unan junto a todos sus integrantes para beneficio mutuo.

A todos los miembros se les pide por lo tanto ayudar a identificar organizaciones en sus áreas de influencia e invitarles a unírseles. En primer lugar, puede ser apropiado dejarles información acerca de nosotros y nuestro trabajo avisándoles de como tener acceso a nuestros sitios Web y tal vez algunos de ellos pueden decidir unirse el año próximo.

FORO DE MIEMBROS

Qué dicen los miembros acerca de los significativos logros que alcanzó la WASWC, especialmente nuestro logro al tener un boletín disponible en 5 idiomas:

* Es muy bueno ver el boletín de WASWC en Portugués.
- *Patma Vityakon, Khon Kaen University, RN por Tailandia, responsable por el Noreste.*

* Felicitaciones por el logro de la versión en Portugués del boletín de la WASWC. Es verdaderamente encomiable, para extender su acción a un mundo de conservacionistas mucho más amplio.
- *Jean L. Steiner, USDA-ARS-National Program y Presidente de SWCS*

* Querido Samran, Usted nos ha dado un resumen excelente de los logros de nuestra asociación durante estos 5 últimos años. Esto es muy alentador. Pienso que usted puede usar

estos logros para atraer a otras personas para afiliarse a nuestra asociación. El número actual de cerca de 1.000 miembros es todavía demasiado pequeño dado que hay 6 mil millones de personas en la tierra y al menos 1 millón de científicos en el sector de agricultura. No podemos hacer un impacto significativo en la conservación de agua y suelo a menos que podamos alcanzar a un auditorio más grande. Nuestro boletín debería ser leído por al menos 100.000 personas para tener impacto. Nuestra misión es hacer por lo tanto un impacto significativo en el trabajo de conservación de agua y suelo en países en vías de desarrollo por medio del reclutamiento de un número muy grande de miembros. Espero que usted pueda cumplir esta misión. – *Dimiyati Nangju, VP por Asia, con base en Indonesia*

Ed. – Agradecemos a todos los miembros que nos hicieron llegar elogios tan amables, pero también deseamos oír acerca de los aspectos negativos que usted haya observado. Mientras reclutamos a más miembros por

distintos medios, también pensamos fuertemente como mejorarnos a nosotros mismos en ciencia y tecnología; en ese momento WASWC les dará más ventajas a los miembros y contribuirá al progreso de la realización SWC por todo el mundo. Hasta ahora el Consejo ha sido capaz de generar una plataforma WASWC para trabajar más fuertemente, pero para el desarrollo de tecnologías y estrategias de aplicación mundial necesitamos más contribuciones de todos los miembros y colaboración con otras sociedades hermanas y sociedades.

Felicitaciones



¡Muchas Felicitaciones a usted, Dan Yaalon, Profesor Emérito de la Universidad hebrea de Jerusalén, Israel, alcanzando su cumpleaños número 80 y le deseamos felicidades y, por supuesto, una salud excelente!

Además nosotros nos alegramos al anunciar los siguientes logros de nuestros miembros WASWC:

Chi Hua Huang es el Director del Laboratorio Nacional de Investigación en Erosión de Suelo, Universidad de Purdue, West Lafayette, Indiana, EE. UU desde el año pasado.

Mohammad Golabi es Profesor Asociado de Suelo y Ciencias Ambientales, del Colegio de Ciencias Naturales y Aplicadas, de la Universidad de Guam, Mangilao, Guam en junio de 2005.

Michael Fullen recibió el nombramiento de Profesor en Tecnologías del suelo en la Universidad de Wolverhampton, Reino Unido el 24 de Junio, 2005.

Christos Tsadilas fue electo recientemente Presidente de la Sociedad Griega de la Ciencia del Suelo en Grecia.

Eric Roose es el Presidente de la recientemente creada Réseau Erosion et Gestion conservatoire de l'eau et de la fertilité des sols (GCES) manejado por la Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) en Montpellier, Francia

Respuesta de Menachem Agassi

(yehu8666@gmail.com), RN en Israel



Leí con el gran interés el volumen de Boletín de noticias 20, No 1 de marzo-enero de 2004 y me gustaría en esta oportunidad responder a algunos aspectos que fueron presentados en ella.

I. El tema del Agua verde por Sjeff Kauffman

El Sr. Kauffman indicó la importancia del agua de lluvia que es almacenada en el suelo y disponible a las plantas. Él llamó esta agua "Agua Verde". Me gustaría tomar esta cuestión tan importante y avanzar un paso preguntando cuál es el destino del agua de lluvia que fue almacenada en el suelo? En la cuenca del Mediterráneo y sobre todo en el Oriente Medio la temporada lluviosa por lo general comienza en octubre, cuando la superficie de suelo está generalmente desnuda.

Durante la temporada lluviosa, que dura aproximadamente hasta próximo abril, aproximadamente el 40 % del agua verde es perdido debido a la evaporación.

En regiones templadas esta pérdida puede ser más pequeña, debida a las bajas temperaturas del aire. Sin embargo, ¿cuánta agua verde es perdida debido a la evaporación durante la temporada de precipitación de verano? ¿Y cuánto es perdido debido a la evaporación en regiones donde la temporada lluviosa coincide con la caliente, sobre todo en regiones áridas y semiáridas

(ASAR)? No tengo una respuesta a estas preguntas pero creo que debe ser considerable.

Debido a los modelos de precipitación predominantes en ASAR, el escurrimiento superficial no aparece en cada temporada lluviosa pero la evaporación del agua verde es obviamente un fenómeno anual y la pérdida principal del agua de lluvia.

Ahora, ¿cómo podemos nosotros controlar y reducir la evaporación de agua verde? El abordaje común es cubrir con paja la superficie del suelo, por lo general con materia orgánica de fuentes diferentes, con piedras, grava, o hojas de geomembranas. En un estudio que ya fue publicado, encontré que cubrir con paja anual la superficie de suelo con una capa de 1 cm de residuos sólidos municipales compostados (CMSW) redujo la evaporación en gran medida, la producción de trigo fue aumentada al menos en un 50 %, mientras suministraba los nutrientes necesarios para la cosecha potencial tanto como controlaba el agua disponible en la zona de las raíces. Obviamente, el escurrimiento superficial y la erosión fueron totalmente controlados.

Obviamente la economía es una cuestión. Al menos en mi país, las ventajas directas para el agricultor: el aumento en producción y el ahorro en fertilizantes, no cubren los gastos de esta operación, sobre todo el transporte de CMSW a los campos. Es muy difícil convencer a los agricultores de las ventajas a largo plazo de la aplicación CMSW, a saber: control de erosión del suelo, aumento del contenido de materia orgánica (de 0.9 a aproximadamente el 2.5 % después de 4 años de aplicación consecutiva), y mejor fertilidad de suelo en general. Las ventajas para el ambiente y sociedad en general también deberían ser tenidas en cuenta calculando las ventajas financieras de esta operación. De este modo, la intervención del gobierno es un deber, basado en el principio de que quien produce la basura es quien debería pagar los gastos para su disposición ambiental segura, o incentivos de pagos a los agricultores para usar CMSW, etc.

Es globalmente aceptado que cubrir con paja la superficie de suelo con residuos orgánicos es beneficioso para el sistema agrícola y el ambiente. Sin embargo, la pregunta es ¿cómo transportar las cantidades enormes de estos residuos valiosos a los sitios donde ellos son tan desesperadamente necesarios? Una sugerencia es transformar en abono orgánico estos residuos y luego producir pellets de abono orgánico, para reducir el volumen y los gastos de transporte. Hay cantidades enormes de residuos orgánicos por todo el mundo, p.ej.: la parte orgánica de la basura doméstica, el lodo de plantas de purificación de aguas residuales domésticas, abono de vaca y abono de cerdo, las pulpas de la producción de azúcar y los residuos del ramo de la alimentación.

Otra vez, ¿quién pagará los gastos para el procesamiento y el transporte de los pellets? El Banco Mundial, FAO, muchos otros ONGs y Organismos Gubernamentales gastan cantidades de dinero considerables para proyectos en áreas rurales, mientras los resultados no son por lo general muy satisfactorios. Sugiero que WASWC debiera adoptar esta idea y preparar un programa con la información necesaria en un documento y entregarlo a las Naciones Unidas o cualquier otra organización internacional que puede llevar adelante tal programa. (Tema a ser debatido en la siguiente edición.)

NOVEDADES DE LAS REGIONALES

Degradación en Mali: algodón, no pobreza (PLECserv article No. 59, distribuido electrónicamente por Ecoagriculture Partners, 10 de Julio 2005).

Un eslabón estrecho entre pobreza y degradación ambiental en áreas rurales a menudo es postulado en la literatura moderna; la gente pobre es incapaz, aún si fuera complaciente, de invertir en la administración de recursos natural. En un artículo reciente, Guillermo Moseley del Colegio Macalester, San Paul, Minnesota, examinó indicadores de suelo de la degradación junto con datos de niveles del bienestar en dos sitios en Malí del sur, África de Oeste. Él encontró una ausencia de correlación significativa entre los indicadores de pobreza y el estado del suelo.

En términos de prácticas de manejo, los agricultores en la categoría de riqueza intermedia de una pequeña submuestra aplicaron considerablemente más insumos orgánicos que el pobre, y el 'rico' aplicó considerablemente más insumos inorgánicos.

Hay, sin embargo, varios caminos para beneficiar el manejo del suelo, incluso la rotación con barbecho tradicional, intercultivos y no labranza, así como insumos orgánicos e inorgánicos. Los propietarios ricos y pobres emplean combinaciones diferentes según sus medios, pero algunos propietarios en ambas categorías son incapaces de quedarse en estos caminos. A veces, técnicas tradicionales probadas han sido abandonadas sin mitigar los cambios del manejo. En general, los efectos de la riqueza se mezclan, lo cual explica por qué no surgen correlaciones claras.

Estos cambios, y otros, se remontan al momento después del impacto de 1950 en la producción de algodón. La producción de algodón y la pobreza tienen una larga historia en la región Sudan-Sahel, y en los años 1950 las administraciones francesas promovieron nuevas presiones sobre la producción para exportación. Las políticas y las organizaciones continuaron incluso después de la independencia. Una corporación de algodón nacional se formó en Malí en 1974, en parte en sociedad con una compañía de comercio regional francesa. Los insumos, el crédito, la mercadotecnia y también la investigación y la extensión fueron manejados por esta filial monopólica (red).

La promoción se concentró en 'los mejores' agricultores, principalmente en el ya 'rico'. De los dos sitios de estudio, uno participó en la promoción de algodón inicial en los años 1950, otro ha participado sólo a partir de los años 1970. En escala nacional, la producción se ha mantenido en aumento desde la devaluación del Franco Africano del Oeste en 1994, cuando el algodón ha sido evaluado como la base principal para el desarrollo rural.

Todos, excepto una minoría cultivan el algodón ahora en rotación con cosechas de granos. Los aportes intensos de fertilizante para el algodón tienen ventajas para las cosechas

de granos que le siguen. Las ventajas iniciales de los adoptadores tempranos continúan. Ellos tienen más arados, más bueyes, y más ganado. La tierra es mantenida por sus arrendatarios más que por sus propietarios y es común ampliar el área tomando prestado los lotes en barbecho de un vecino. Para estos propietarios de arados y bueyes, es más económico ampliar el área cultivada que manejarla más intensivamente.

Los pobres, quienes dependen principalmente de la duración del barbecho para el manejo del suelo, han encontrado en algunos casos que su tierra se ha reducido (a menudo porque ellos han prestado la tierra a otros agricultores) que los períodos con barbechos adecuados ya no son posibles. Las manadas de ganado grandes de los arrendatarios más exitosos hacen uso también de las tierras comunales en estas comunidades en todos los sitios de suelos. Esto posteriormente reduce la tierra disponible para la recolección y para cultivar un huerto en los más pobres, así como reduce la biomasa, aumentando el escurrimiento y llevando más sedimentos a los ríos.

En esta situación dinámica, debería ser imposible poner la culpa de la degradación de tierra sólo en el pobre. Aún cuando haya escritores que identifican la exigencia en nutrientes del algodón como la causa principal, no es conveniente unir la degradación con la pobreza. Esto ayuda a justificar la expansión persistente del cultivo de algodón para generar recursos 'para combatir la pobreza'. Aún en ambas áreas, y más extensamente en Malí, las producciones de algodón están en seria decadencia. Una causa puede ser el costo creciente de los fertilizantes y pesticidas a contramano de los precios mundiales decrecientes. El deterioro ecológico, considerando el estado muy incierto del manejo, es muy probablemente el responsable. Pero el imperativo para producir más, a pesar de un mercado crónicamente débil, obliga a la expansión del algodón en nuevas tierras marginales. Puede ser verdadero decir que el capitalismo internacional es la causa última de la degradación local, pero los agentes inmediatos son los agricultores de Mali que están relativamente mejor, que fueron seleccionados por la compañía y agentes del gobierno para cultivar el algodón, y quiénes han sido capaces de comandar un avance creciente sobre los recursos naturales. Otros miembros de comunidades rurales han procurado emularlos, pero nunca han tenido los medios de practicar la explotación del recurso en la misma escala.

Para comunicarse con el autor, o para requerir una copia electrónica de este trabajo, escriba a Moseley@macalester.edu. Referencia: Moseley, W.C. 2005. Manejo Global del algodón y manejo local del ambiente: la ecología política de las pequeñas granjas de ricos y pobres en el Sudeste de Mali. *Geographical Journal*, 171: 36-55.

Noticias Breves sobre conservación y ambiente

Editado por **Alex Watson**, Landcare Research Institute, Christchurch, NZ

CAMBIO CLIMATICO

Las Naciones acuerdan cortar el uso de pesticidas que disminuyen la capa de ozono, 3 de Julio de 2005

WASHINGTON — Un grupo de 189 naciones desarrolladas ha consentido en detener el uso del pesticida bromuro de metilo (CH₄Br), que ha sido usado durante décadas para esterilizar el suelo y ayudar a cultivar cosechas de tomate y frutillas. Trece naciones desarrolladas consiguieron exenciones que les permiten seguir usando el pesticida en 2006. Más de la mitad de la cantidad total de producto en el próximo año serán usada en los Estados Unidos. Otras exenciones, por orden de uso, fueron a Italia, España, Israel, Francia, Japón, Australia, Gran Bretaña, Canadá, Polonia, Nueva Zelanda, Suiza y Bélgica. La importancia de la decisión de hoy es que se mantiene la tendencia hacia abajo en el uso de bromuro de metilo en los países desarrollados. Los últimos cortes enviarán una señal positiva a las alternativas que están disponibles y deberían ser adoptadas tan rápidamente como fuera posible-AP

Richardson: Los líderes Locales deberían encabezar la lucha contra el calentamiento global, 12 de Julio de 2005

SALT LAKE CITY — El anterior Secretario de Energía estadounidense Bill Richardson urgió a los alcaldes de toda la nación a tomar la delantera en la pelea contra el calentamiento global. "Si nos quedamos esperando el Congreso para ... tomar medidas que vayan a ser significativas, no vamos a solucionar este problema," dijo el gobernador de Nuevo México.

El mes pasado, la Conferencia estadounidense de Alcaldes unánimemente aprobó una resolución que requiere que sus ciudades traten de encontrar o superar estándares de emisiones puestos en el Protocolo Kyoto, el tratado internacional que se ratificó este año sin los Estados Unidos. Los esfuerzos de las ciudades incluirán reducir la dependencia en combustibles fósiles acelerando el desarrollo de tecnologías como viento y energía solar, automóviles eficientes y bio combustibles. – AP

El comité para el Patrimonio Universal que investigará los efectos del cambio climático pospone su decisión sobre el Monte Everest, 14 de Julio de 2005

JOHANNESBURGO, Sud África — La UNESCO consintió en investigar los efectos del cambio climático en Sitios de Patrimonio Universal después de que los activistas ambientales elevaron sus inquietudes sobre la amenaza al Monte Everest.

Pero la agencia de Naciones Unidas pospuso una decisión en si hay que incluir el pico del mundo más alto a su lista de recursos en peligro. Los defensores ambientales advierten que los lagos Himalayos aumentan por el escurrimiento desde el glaciar y podrían colapsar, amenazando las vidas de miles de las personas y destruyendo el exclusivo ambiente del Everest. Ellos urgieron al Comité de Patrimonio Universal a reconsiderar el listado en la reunión del próximo año.

"Si la belleza majestuosa del Everest se pierde, las futuras generaciones nunca perdonarían a la UNESCO por su inacción," dijeron los Amigos de la Tierra en Nepal – AP

Clinton advierte de los peligros del calentamiento global, 20 de Julio de 2005

JOHANNESBURG, Sud África — Mientras realiza un viaje por África, en seis naciones, para comprobar el estado de los proyectos financiados por su fundación en la batalla contra el SIDA, el anterior presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton ,realizó una advertencia contra los peligros del cambio climático cuando él almorzó con el icono de antiapartheid Nelson Mandela y se encontró con voluntarios de la Ciudad del Año en Sudáfrica, una organización de servicio a los jóvenes que él ayudó a formar. Los comentarios de Clinton contrastaron con la posición de su sucesor, el Presidente Bush, que se ha preguntado sobre la existencia del recalentamiento global. Bush rechaza la participación estadounidense en el protocolo Kyoto negociado por la administración de Clinton, sosteniendo que sus restricciones contra emisiones de gas de invernadero dañarían la economía de los EE.UU. – AP

Externalidades en Bosques de la India, 27 de Julio de 2005

PUNE, India — Los agricultores en Maharashtra son impulsados a sacar provecho de las oportunidades ofrecidas por el comercio de créditos de carbono, un esquema que pretende reducir la emisión de gases de invernadero (GHG). Una organización no gubernamental en Pune, 'Amigos del Carbono' (FoC), ha juntado a 5.000 agricultores para explotar la opción, que permite a un país desarrollado tomar como una parte de su disminución en la emisión, la financiación de plantaciones de árboles en países en vías de desarrollo, para el secuestro de carbono.

Las plantaciones son una de las mejores soluciones de contener el daño de la emisión GHG, pero el gasto en países desarrollados es alto. De este modo, ellos pueden financiar plantaciones en países como India, donde los gastos son bajos, y por su parte toman el crédito del carbono absorbido por los árboles. La financiación estará basada en el tonelaje de carbono absorbido. Esto es calculado sobre factores como la edad del árbol, altura y dosel. Los agricultores necesitan un mínimo de 20.000 ha para comenzar a comerciar – The Times of India

AMBIENTE

Murió el fundador del Día de la Tierra, 14 de Julio de 2005

Gaylord Nelson, 89, murió el 3 de julio en su casa en Kensington, Maryland, EE.UU. Mejor conocido como el fundador del Día de la Tierra, Nelson había sido un ecologista de toda la vida y el líder ambiental. Él comenzó la vida pública en 1948, cuando él fue elegido para el Senado en Wisconsin. Después de servir durante 10 años él fue elegido gobernador de Wisconsin y después de dos períodos como gobernador fue elegido para el Senado estadounidense. Él lideró el camino en políticas de conservación pioneras incluso en la legislación para conservar el Camino de los Appalaches de 2.100 millas. Él era mejor conocido como el padre del Día de la Tierra, celebrado por primera vez el 22 de abril de 1970, que es celebrado cada año hasta ahora. – Conservogram

La Cumbre Mundial de Niños para el Ambiente se reúne en Japón, 25 de Julio de 2005

NAIROBI/NAGOYA — Alrededor de 600 niños de edades de 10 a 14, seleccionados de más de 2.000 candidatos de 65 países, se reúnen en Japón para la primera Cumbre Mundial de Niños para el Ambiente durante el 26 al 29 de julio de 2005. Ellos compartirán sus experiencias y expresarán sus preocupaciones sobre la importancia para el ambiente de alcanzar los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

La Cumbre será presidida por Su Alteza Imperial, Príncipe Akishino. Sus dos hijas de 14 y 11 años participarán en la Cumbre como delegados.

Cada día se concentrarán en un tema diferente, Energía, Biodiversidad, Agua, y Reciclaje. Una pancarta gigantesca será desarrollada con un mensaje ambiental dirigido a jefes de Estado y gobierno que se reunirán en Nueva York en la Cumbre Mundial en septiembre de 2005 – UNEP

TIERRA

La escasez de tierra, por degradación, es la chispa para el conflicto en África, 26 de Julio 2005

JOHANNESBURG, Sud África — En un continente donde el valor de un hombre a menudo es medido por su ganado, la rivalidad por las bestias y la tierra degradada que ellos pastan provoca conflictos letales a través de África. La violencia exagera luchas entre comunidades con historias antiguas y manchadas de sangre.

La semana pasada los cuatros de ganado en Kenia del norte masacraron a 80 aldeanos, provocando represalias brutales en una región sin ley cerca de la frontera etíope. En Níger, los pastores nómadas y los agricultores se enfrascan en

batallas históricas. El crecimiento demográfico explosivo ha aumentado la presión por la tierra, obligando a agricultores a sembrar cosechas en "corredores" tradicionalmente usados por pastores que emigran para el acceso a los ríos.

"Este es el conflicto de agricultor/pastor histórico, el viejo cuento Bíblico de Caín y Abel. La lucha por los recursos entre la gente que los usa de modos diferentes," dijo un funcionario de la Organización de Agricultura y Alimento de las Naciones Unidas. – Reuters

EROSION EOLICA

Gigantesca nube de polvo desde el Sahara acercándose a US, 25 de Julio de 2005

MIAMI — Una nube enorme, de polvo del Desierto de Sahara sopla hacia los Estados Unidos del sur, pero los meteorólogos no esperan mucho efecto. La enorme nube – casi el tamaño de los Estados Unidos continentales – debería verse desde Florida donde pueden verse salidas del sol y puestas del sol espectaculares. Tales nubes de polvo son bastante comunes, sobre todo en esta época del año. Ellas comienzan cuando los eventos meteorológicos, llamados ondas tropicales, recogen el polvo del desierto en África del Norte, lo llevan un par de millas en la atmósfera y luego van a la deriva hacia el oeste. Si el polvo es suficientemente concentrado, esto podría crear algunos problemas para la gente con problemas respiratorios que requiere que sean más cautelosos. – AP

BOSQUES

Hollywood podría ayudar a salvar los bosques de Madagascar, 12 de Julio de 2005

ANTANANARIVO — La película " Madagascar ", la película animada por Estudios DreamWorks, ha levantado las esperanzas de que la isla del mismo nombre se beneficiará de una mayor cantidad de visitas turísticas. Esto podría animar a los locales a conservar selvas tropicales consideradas entre lo más raro y prístino del mundo. Madagascar atrajo a 230.000 turistas en 2004. "Más turistas darían un poco de incentivo económico a la pobre isla para conservar su ambiente," dijo el Presidente de Conservación Internacional Russell Mittermeier, "no pienso que vamos a resolver los problemas de la pobreza. Pero para la comunidad en la inmediata cercanía de las áreas turísticas, uno podría generar bastantes ventajas para impulsar la preocupación por la conservación," la isla, la cuarta más grande del mundo, es el hogar de decenas de miles de especies de plantas y vida animal que no es encontrada en ninguna otra parte. – Reuters

Brasil considera una moratoria para la tala del Amazonas, 18 de Julio de 2005

BRASILIA — El Gobierno piensa mantener la prohibición de tala en bosques Brasileños unos 6-12 meses, en un esfuerzo para reducir la marcha de la destrucción de la selva tropical de Amazonas, dijo el Ministro del Medio Ambiente, Marina Silva. La moratoria permitiría algunas excepciones donde las compañías usaron prácticas de manejo de silvicultura certificadas para entrar al sistema de una manera sostenible, y a agricultores de pequeña escala les permitirían reducir hasta tres hectáreas (7.5 acres) para la plantación. Los ecologistas dijeron que la moratoria debe durar un año completo para que sea eficaz, cuando la mayor parte de la tala ocurre en mayo y julio, durante la temporada seca. – AP

TECNOLOGIA INDIGENA

Beijing Planta en las azoteas para limpiar el Smog, 10 de Enero de 2005

Pekín contaminado planea limpiar su ciudad plantando hierbas en azoteas. La campaña de horticultura era parte del programa de la capital china para mejorar la calidad de aire a tiempo para las Olimpiadas 2008. "El Centro de la ciudad de Pekín está demasiado atestado para insertar cinturones verdes, entonces lo intentaremos en las azoteas," dijo Yang Zhihua, un funcionario de parques de la ciudad y de la Oficina de Bosques. La vegetación preferida para las azoteas son las "hierbas de hojas perennes" porque estas podrían resistir las temperaturas altas y el tiempo seco típico de Pekín. El gobierno de la ciudad habría plantado 10.000 m cuadrados de céspedes en las azoteas en 2004 y ampliaría la cobertura a 100.000 m cuadrados este año. – Reuters

Los laosianos cubren con paja las azoteas de las salas de conferencia para amortiguar los sonidos de las lluvias, 25 de Julio de 2005

VIENTIANE, Lao P.D.R. — Los planificadores en el Laos empobrecido necesitaron corregir la cacofonía de lluvia que golpea los techos metálicos de sus salas de conferencia. Entonces lo cubrieron con paja de hierbas locales. El edificio para conferencias en la capital laosiana parece un hangar de aviones convertida con paneles acanalados de material para techar que suena como la Catarata del Niágara cuando la lluvia cae con fuerza. Para permitir que las personas que asistieron a una conferencia de seguridad asiática de seis días, se oyeran el uno al otro, los organizadores pusieron grupos de hierba en las esquinas de las azoteas que se extienden sobre las salas de reuniones claves. De esta forma, de ocurrir fuertes lluvias esto no afectaría la reunión. Los organizadores gastaron 60 millones de kip (US\$6.000; 4.941 euros) en la hierba indígena.- AP

ARTICULOS

Adopción de redes de gestión y el intercambio de información en la región Mediterránea: La red temática MEDCOASTLAND, Pandi Zdruli y Giuliana Trisorio Liuzzi, Centro Internacional para el Avance de los estudios agronómicos Mediterráneos (CIHEAM), Mediterranean Agronomic Institute of Bari, Valenzano (BA), Italia. pandi@iamb.it. (Project ICA3-CT-2002-10002 fondos de la Comisión Europea,

Programa INCO-MED; Representante Científico Dr. Dirk Pottier)

La degradación de la tierra y la desertificación representan uno de los conjuntos más peligrosos de procesos que afectan la Región de Mediterráneo. Esto causa el empeoramiento persistente de las propiedades físicas, químicas y biológicas de los componentes de las tierras, sobre todo el suelo. La degradación de la tierra, entonces, causa la pérdida de la productividad total, que por su parte perjudica el desarrollo sostenible. Este es en particular

evidente en el Mediterráneo del Sur con paisajes enteros que ya no son capaces de mantener sus funciones productivas. Aunque muchos proyectos de investigación financiados por la Unión Europea hayan tenido éxito en la recolección de información y la comprensión de los procesos físicos de la degradación de tierra, su impacto en el territorio ha sido bastante pobre, en parte debido a las fallas de comunicación que todavía existen entre usuarios de la tierra e instituciones/científicos.

La falta de redes de gestión entre países del Mediterráneo y la carencia de integración entre lo físicamente conducido y el ingreso de información que genera criterios resulta en un agravamiento de la situación.

Además, falta todavía un verdadero acercamiento de participación que reúna a científicos, funcionarios con poder de decisión, y comunidades locales. A fin de llenar estos vacíos y crear un cambio de información en la región por el establecimiento de un grupo de tareas involucrado en el combate contra la degradación de tierra, fue establecida la Red Temática MEDCOASTLAND. El objetivo principal de la Red es contribuir al desarrollo sostenible, planeando y dirigiendo los recursos naturales en el Mediterráneo por la diseminación de resultados de investigación existentes tomados de proyectos anteriores. La diseminación está haciéndose vía Internet, por medio de cinco talleres, y una conferencia internacional. Estos acontecimientos serán organizados durante el período 2002-2006.

Hay 13 países (de Europa del sur, África del Norte, Medio y Oriente Próximo) participando en la Red que hace un total de 36 socios, de los cuales 18 son de investigación e instituciones educativas, nueve representan a tomadores de decisión y los restantes nueve socios son asociaciones de agricultores y/o organizaciones no gubernamentales (ONGs). El Centro Internacional de Estudios Agronómicos Avanzados del Mediterráneo (CIHEAM), del Instituto Agronómico Mediterráneo de Bari en Italia, coordina el proyecto. El proyecto se dirige no sólo a los aspectos físicos de la degradación de tierra. Los Grupos de Trabajo Específicos tratan aspectos de conservación de suelo, incluso consideraciones socioeconómicas; los análisis detallados de acercamientos participativos (hacia abajo y hacia arriba) la participación de funcionarios con poder de decisión y comunidades de agricultura locales; la redacción y desarrollo de políticas nacionales y regionales y pautas para promover el manejo sostenible de la tierra; y finalmente el establecimiento de una base para la cooperación sostenida.

Tres talleres han sido realizados hasta ahora: un en Adana, Turquía en junio de 2003, un en Marruecos, febrero de 2004 y el otro en Alejandría, Egipto en octubre de 2004. Ellos trataron con los factores físicos y socioeconómicos de la degradación de la tierra y con la dirección participativa del sistema de agricultura. En todos ellos se sacaron conclusiones importantes para la evaluación de los riesgos y sugirieron soluciones para el problema. Las medidas surgidas de los talleres de Adana y Marruecos están publicadas y están disponibles para la distribución. El siguiente taller será realizado en Beirut, Líbano, el 13-17 de abril de 2005 y tratará de políticas, pautas y su impacto en uso sostenible y el manejo de los recursos naturales.

La información está disponible en la página web del proyecto: <http://medcoastland.iamb.it>. La base de datos del proyecto también está disponible al público. Las personas interesadas deberían solicitar un Nombre de Usuario y una Contraseña al coordinador del proyecto en medcoastland@iamb.it. La página MEDCOASTLAND también provee links con otros proyectos similares (Ej.: LADA, SCAPE).

Destacado: Temas del Agua

Singapur inaugura cuatro plantas de reciclado de aguas servidas en agua, 12 de Julio de 2005 – AP

SINGAPUR — El martes, Singapur abrió su cuarta planta de reciclaje diseñada para convertir aguas residuales en agua, como la parte del movimiento nacional hacia la autosuficiencia de agua en la isla.

La planta en Ulu Pandan, en las afueras de la Zona Comercial Central, es la más grande en el país y suministrará el agua para acondicionadores de aire de los negocios del centro de la ciudad hacia 2006, dijo el Ministro de Hacienda Menor Raymond Lim en su inauguración. Ningún detalle adicional relacionado con la capacidad de la planta fue proporcionado.

Singapur, que durante décadas ha confiado a Malasia gran parte del abastecimiento de agua, ha hecho de la auto sostenibilidad una de sus prioridades nacionales ya que una avería reciente puso en discusión las importaciones de agua. El primer contrato de importación de agua de Malasia finaliza en 2011.

Por otra parte, el Ministro del Medio ambiente del país, Yaacob Ibrahim, dijo el lunes que la administración trataba de convertir el 90 por ciento de la isla entera en áreas de captación de agua dulce.

Tanto Lim como Yaacob dijeron que había una necesidad de conseguir que los 4,2 millones de ciudadanos de Singapur se dedicaran a conservar y apreciar sus fuentes de agua.

"La intención es conseguir que más personas estén más cerca de los temas ligados al agua, construir una relación con ellos de modo que consideren a los embalses como un recurso precioso," dijo Yaacob.

Chirac solicita a los Franceses no desperdiciar el agua durante el verano, 19 de Julio 2005 — AP

LA ROCHELLE, France — El presidente Jacques Chirac exhortó a los franceses el lunes a no gastar el agua cuando el país se enfrenta con un escenario de sequía, el tiempo árido ha obligado varias regiones a imponer restricciones para conservar el agua.

Las prohibiciones y los límites al consumo han sido publicados a través de 51 de los 96 departamentos regionales de Francia. Los residentes en algunas áreas que han sido golpeadas más fuerte, en Francia del sur y occidental, tienen prohibido regar jardines, llenar piscinas privadas y limpiar coches fuera de túneles de lavado profesionales.

Hablando en la ciudad costera Atlántica de La Rochelle, Chirac pidió al pueblo francés "hacer un esfuerzo para limitar el uso abusivo e innecesario del agua."

Notando que no existe ninguna amenaza para el suministro de agua potable de Francia, Chirac dijo que era esencial que el agua "sea tratada con un poco más respeto que en el presente."

Chirac, que se encontraba con funcionarios para hablar de preocupaciones por la ola seca, requería a agricultores y comerciantes a estar en particular atentos a las restricciones que se les aplican.

Tres bomberos voluntarios murieron el lunes luchando contra un incendio en la ciudad de Francia central de Metz-le-Comte que puede haber sido agravado por una ola seca, dijo Jean-Francois Moniotte de la prefectura regional.

Destacado: Fertilidad del suelo/ MO

Agricultura de Corta y quema en la zona forestal Húmeda del Sudeste de Camerún: Dinámica de la Calidad del Suelo, Mejorando el manejo del Barbecho y los cultivos', Jaques Kanmegne, Wageningen University and Research

Centre 2004. 184 pp. ISBN 90-850-40-329. Also published as Tropenbos-Cameroon Series, Publication No. 8 (2004). ISBN 90-5113-070-8 (Tropenbos International edition). jukanmegne@hotmail.com.

Un estudio de campo fue conducido en los suelos ácidos en la zona forestal húmeda de Camerún del Sur, caracterizada por el uso de corta y quema tradicional, para evaluar los efectos principales del cambio de uso de tierra en reservas de nutrientes del suelo, flujos y calidad biológica, y explorar las alternativas para el manejo sostenible de la tierra. El uso de la tierra típico en la cronosecuencia en el área después de la tala forestal incluye el *essep* (una cucurbitácea), el plátano y *afup* (cacaahuete / mandioca), y es interrumpida por barbechos cortos (después del plátano) y largo (después de *afup*). Además, los agricultores tienen granjas de cacao donde muchos árboles de sombra son reservados. Las disminuciones de producción en los campos de los agricultores fueron atribuidas a enfermedades e infestación de malezas (el 56 %) y propiedades de suelo (el 44 %). La quema es practicada antes de *essep*, y antes de *afup*. Esto reduce el banco de semilla de malezas, limpia el campo y mejora la fertilidad de suelo a corto plazo, pero, juntos con el cambio en el uso de tierra, esto fuertemente reduce la biomasa permanente, las reservas de carbono y nutrientes en la vegetación. La reserva de carbono forestal disminuye de 199 Mg* ha⁻¹ a 102 Mg ha⁻¹ en *essep* y a 64 Mg ha⁻¹ en la agricultura de plátano. Las reservas de nutrientes mostraron la misma tendencia, pero *Chromolaena* en barbecho corto, luego del plátano, recuperó la mayor parte del P.

La plantación de cacao tenía el 53 % de las reservas de carbono del bosque original. La reserva de carbono de suelo fue menos afectada que las reservas en la vegetación. La quema aumentó P, K, Ca y el Mg disponibles en *essep* y *afup*. 'El sistema' más bajo en C y N ocurrió en *afup*, que es seguido de un barbecho largo para restaurar la fertilidad del suelo. El equilibrio nutritivo en el nivel de granja era fuertemente negativo, es decir -72,6 kilogramos N, -4,8 kilogramos P y -38,2 kilogramos K ha⁻¹año⁻¹, mostrando su carácter de 'sin ninguna entrada externa', por lo que el alimento y la madera son derivados íntegramente de las reservas naturales.

Las pérdidas principales eran debido a la quema, la lixiviación y el no reciclaje de residuos de granja. Sólo la granja de cacao tenía un equilibrio nutritivo positivo: 9,6 kilogramos N, 1,4 kilogramos P y 7,6 kilogramos K ha⁻¹año⁻¹, cuando la quema estaba ausente, la captación modesta y profunda producida por los árboles de sombra proporcionan entradas al sistema productivo. Los escenarios más simples mostraron que el reciclaje de residuos de granja es capaz de reparar el equilibrio de K y P, y evitar la quema podría girar hasta el equilibrio nutritivo entero positivo. La quema también afecta negativamente la densidad de lombrices. Una pérdida de hasta el 95 % en la densidad fue registrada, y la actividad fue inhibida durante 14 y 19 meses en sistemas de uso de tierra después de *afup* y *essep*, respectivamente.

Inga edulis en barbecho resultó favorecer del abastecimiento rápido e intensivo como en el ecosistema forestal. La producción total fue: 5,9 Mg ha⁻¹ en *afup*, 3,2 Mg ha⁻¹ en el bosque de *Inga*, y 2,9 Mg ha⁻¹ en *essep* después de 2 años, pero aunque los lotes labrados fueran más ricos en nutrientes que el horizonte inalterado, los nutrientes reciclados en estos lotes eran insuficientes para la producción de cosechas sostenidas. *Inga* fue un barbecho plantado conveniente, proporcionando varias ventajas a los cultivos posteriores y a los agricultores. Barbechos con *Inga* producen más biomasa (entre 44,5 y 62 Mg ha⁻¹) y acumula más C y N que los barbechos naturales. El maíz después de *Inga* rinde 800 a 2.200 kilogramos ha⁻¹ en barbecho, contra menos 200-400 kilogramos ha⁻¹, que es similar a las

producciones obtenidas en *essep* después del bosque natural. Cubrir con paja en vez de quemar, sin embargo, sólo rindió 50 kilogramos ha⁻¹. Un acercamiento innovador fue usado en el desarrollo y la realización de barbechos cultivados, asegurando una alta adopción. *Inga* plantado en barbecho puede jugar un papel principal entre las estrategias de luchar contra el proceso gradual de degradación de la tierra en la cronosecuencia, proporcionando madera y frutas, e imitando el bosque natural en un grado considerable.

* Nota: 1 Mega gramo (Mg) = 1 ton.

Destacado: Agroforestería

Craig Elevitch, Agroforestry Net, Inc. P.O. Box 428, Holualoa, Hawaii 96725 USA. cre@agroforestry.net

Hay muchas definiciones diferentes de agroforestería. Una definición adaptada de definiciones publicadas por el Servicio de Conservación de Recursos Natural USDA y el Centro de Agroforestería mundial (ICRAF) es:

Agroforestería es un nombre colectivo para sistemas de manejo de tierra que optimizan las ventajas económicas y ecológicas creadas cuando los árboles y/o los arbustos son integrados con cosechas y/o ganado.

Un sistema agroforestal incluye más que simplemente árboles. La clave es estimular uniones beneficiosas formadas entre árboles y otros elementos de la granja. Por ejemplo, el cultivo en fajas es una técnica agroforestal que integra árboles con cultivos o pasturas para proporcionar varios productos como fertilizante, forrajes, combustible, y materia orgánica. Con el diseño cuidadoso, esta técnica también puede proporcionar control de erosión, abrigo y sombra. Algunos sistemas agroforestales son muy simples, formando sólo unas uniones. Otros sistemas agroforestales son más complejos y su forma y función puede reunir un complejo de múltiples especies forestales.

Los árboles son elementos valiosos en sistemas agrícolas porque en la naturaleza, ellos se prestan a la construcción de relaciones con otras plantas, animales, la gente, el suelo, etc.

Algunas ventajas del sistema agroforestal para la gente:

- * Mayor estabilidad económica a largo plazo por productos diversificados
- * Reduce la necesidad de comprar insumos fuera de la granja
- * Oportunidades más amplias para empresas rurales
- * Riesgo reducido al agricultor
- * Aumenta la producción
- * Producción durante todo el año
- * Producción local de recursos como leña, alimento animal, materiales de construcción, etc.

Algunas ventajas ecológicas:

- * Uso más eficiente de la tierra para asegurar las necesidades humanas, permitiendo que más tierra permanezca en estado natural
- * Disminución del uso de fertilizantes industriales, insecticidas, combustibles, etc.
- * Protección de la tierra del viento y la erosión
- * El hábitat para la fauna (que por su parte puede equilibrar a las plagas de insectos en la granja)
- * Apoyo a una diversidad de microvida del suelo
- * Secuestro de carbono, ayudando a reducir contaminación de dióxido de carbono y el calentamiento global.

Los sistemas Agroforestales han sido cultivados tradicionalmente en las islas del Pacífico y numerosas otras regiones del mundo por muchas generaciones, y agroforestales modernos a menudo ampliaban este

conocimiento tradicional para mejorar la productividad y la sostenibilidad. Poniendo en práctica los sistemas agroforestales, construimos sobre el conocimiento humano ancestral que entiende sobre como las diversas formas de la vida pueden relacionarse para beneficiarse entre sí.

La Biblioteca de Agroforester es un periódico Histórico, un e-diario agroforestry gratuito publicado por el Agroforestry Net, Inc www.overstory.org. Comenzando en 1998, especialistas de todo el mundo recomiendan sus recursos favoritos para la agroforestería. La Biblioteca de Agroforester cubre referencias generales, referencias de especies, fuentes bibliográficas, organizaciones, revistas y sitios Web. Los listados están actualizados y revisado hasta abril de 2005.

La biblioteca puede ser visitada en www.agroforestry.net/aflibr.html. Nosotros daremos la bienvenida a sus comentarios y aportes

Fuente: Elevitch, C.R., and K.W. Wilkinson. 1998. Agroforestry. The Overstory #7. Permanent Agriculture Resources, Holualoa, Hawaii, www.overstory.org.

Destacado: Vetiver

Pasto Vetiver y Control de plagas, Dick Grimshaw, The Vetiver Network. dickgrimshaw@vetiver.org, www.vetiver.org

Sabemos que las plantas de vetiver son una de las medidas más eficaces para reducir los flujos de sedimento que dejan las tierras de labranza y otras áreas. Estos mismos setos también con eficacia actúan como paraguas para la precipitación, extendiendo los flujos de agua concentrados, actuando como una forma "de irrigación" para las plantas que por otra parte no podrían conseguir su parte. Sin embargo, la mayor parte de los minifundistas no ven a menudo las relaciones económicas de estas ventajas. Ahora hemos redescubierto de nuevo un viejo atributo de vetiver, hace mucho tiempo olvidado, que podría tener ventajas económicas verdaderas y visibles para agricultores – la capacidad del vetiver de relacionarse con parásitos.

Los cultivadores de vetiver del siglo 19 en la Parroquia de Sant Tammany Parish de Louisiana, EE. UU lo usaron como un seto y desenterraban las raíces para el uso en bolsitas como un repelente de insectos de polilla; también cuando las hojas y las raíces crecían y eran usadas como cubierta para las frutillas, la paja controlaba con eficacia la frecuencia de mosca blanca. Más recientemente un agricultor comercial de Zambia, Dereck Jacobi, escribió:

“Hemos notado el control del barrenador del maíz en campos de Maíz para semilla así como control del barrenador de la hoja en el poroto y en nuestras plantaciones de café. El Vetiver actúa como una trampa para la polilla del barrenador cuando este pone sus huevos, mientras que con el barrenador de la hoja parece que la población de avispa benéfica las controlan.” El precio de matanza en el café era casi el 100 %, y en los guisantes de una muestra de 50 hojas infectadas ellos encontraron sólo dos mineros de hoja vivos.

Dereck Jacobi ha estado trabajando con el Profesor Johnnie Van de Berg de la Escuela de Ciencias Ambientales y Desarrollo, Universidad noroeste (Campus de Potchefstroom), Sudáfrica. Van de Berg ha emprendido una seria investigación sobre el impacto del vetiver en el barrenador (*Chilo partellus*) y ha confirmado y cuantificado las observaciones de Jacobi. Los estudios fueron conducidos para determinar la preferencia de polillas femeninas por el pasto vetiver comparado con el maíz y determinar la conveniencia de vetiver, hierba de Napier y maíz en la supervivencia de las larvas. Los resultados indicaron que el pasto vetiver fue muy preferido para

ovipositar, pero que la supervivencia larval en el vetiver era muy baja. Así, el vetiver tiene el potencial de actuar como una franja trampa en una estrategia "de arranque" con el efecto de concentrar la oviposición de *C. partellus* lejos del maíz y reducir el desarrollo demográfico subsecuente. Esta tecnología también puede tener aplicación en el manejo de parásitos del arroz. (Actualmente, las observaciones controladas del impacto del taladrillo del tallo en el arroz están a punto de comenzar en Vietnam.)

En una escala de campaña posterior se estudia, según Van de Berg: “los experimentos de campo en escalas grandes mostraron que vetiver realmente trabaja como una franja trampa para *C. partellus* en condiciones de campaña. Otro trabajo de campo mostró que la barrera vetiver alrededor del maíz actúa como una isla para insectos beneficiosos que atacan los parásitos de cosecha en el maíz. Observamos un movimiento de insectos beneficiosos (depredadores y parásitos de plagas) del maíz hacia el vetiver cuando esto se hizo en el invierno y finalizó la cosecha de maíz. Esperamos ahora para la primavera supervisar si ellos se mueven hacia el maíz. Seremos capaces entonces de ver si puede decirse que el vetiver es una isla y refugio para insectos beneficiosos. Hemos hecho muchas revisiones y muestras aquí y no nos hemos encontrado con ningún parásito de vetiver. Un taladro del tallo no identificado fue encontrado cuando el vetiver fue usado para la estabilización de suelo en un sector de montaña pero no era importante”.

Estos resultados tienen implicaciones tremendas para los agricultores y el ambiente. Los Sistemas de Vetiver de un golpe, en una granja, pueden reducir el daño a la cosecha, reducir el uso y costo de pesticidas, y hacer su trabajo básico del control de erosión de suelo. ¡Además, el uso adicional de bi-producto de vetiver para artesanías, paja, forraje para ganado y combustible y está todo allí simplemente con tomarlo! ¡Qué planta!

Los lectores pueden contactar a Van den Berg en: DRKJVDB@puknet.puk.ac.za.

Destacado: WOCAT

Hanspeter Liniger y Godert van Lynden (hanspeter.liniger@cde.unibe.ch, godert.vanlynden@wur.nl)

WOCAT en Europa: En noviembre de 2004, dos ofertas PhD con un título común: "La Eficacia dentro y fuera de sitio de la Conservación de Agua y Suelo en Suiza – Hacia la Integración del Conocimiento Científico de los Expertos y Agricultores" fueron presentados a las autoridades suizas en Berna, Suiza, para su financiación. La metodología WOCAT debe ser usada para ambos estudios.

Thomas Ledermann fue invitado a hacer una presentación sobre: "la necesidad de documentación apropiada, supervisando y evaluando tecnologías de conservación de agua y suelo y acercamientos usando los instrumentos WOCAT" en la Segunda Reunión de Coordinación del Proyecto de la Agencia de Energía Atómica Internacional (OIEA-CRP) en "Evaluación de la eficacia de técnicas de conservación de suelo para el manejo sostenible de cuencas usando técnicas con radionucleidos" en Estambul, Turquía en el octubre de 2004. El WOCAT toma un papel activo en el Proyecto de Investigación Coordinado OIEA y ha sido aceptado al documento SWC dentro de los proyectos de investigación de la OIEA.

WOCAT a nivel nacional: * Las Filipinas (PHILCAT): el WOCAT presentó uno de siete trabajos durante un simposio nacional sostenido del 19 al 20 de enero de 2005 en la Oficina de Suelos y Manejo de Agua en Manila. El simposio fue organizado por el BSWM y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA). Aproximadamente 150

participantes filipinos y japoneses asistieron a proyectos asistidos por los japoneses en las Filipinas, agencias del gobierno, colegios estatales, universidades y ONGs. El simposio está de acuerdo con el objetivo del gobierno de desarrollar uno a dos millones de ha de tierras marginales ociosas, sobre todo en las tierras en pendiente, durante los próximos 6 años para asegurar el alimento y la generación de empleo. – *Jose Rondal y Romeo Labios*

* **Bangladesh** (BANCAT): Dos tecnologías (Terrazas con gradiente en Arroz y Presas de Tierra Multiuso) en Chittagong Hill Tracts, fueron enviadas en diciembre de 2004 al CENTRO DE OPERACIONES WOCAT para la inclusión en el Mapa de Descripción Mundial para ser publicado por WOCAT. Varias reuniones informales con algunos miembros de grupo de funcionamiento de BANCAT fueron sostenidas para la sesión informativa y las actividades de continuación de WWSM9. El objetivo principal era publicar un libro de descripción de la Documentación de Abordajes de Sistemas de Conservación y Tecnologías en Prácticas de Agricultura en pendiente y Manejo de Recursos Naturales de Chittagong Hill Tracts e imprimir folletos y carteles. – *Sudibya Khisha*

* **Etiopía** (ETHIOCAT): Un ETHIOCAT taller de entrenamiento fue sostenido en Nazareth, del 28 enero al 3 de diciembre. Dieciséis participantes de Amhara y regiones de Harari tomaron parte. Esto fue seguido de recolección de datos y síntesis. – *Daniel Danano*

* **Serbia y Montenegro**: Los datos de QM han sido ingresados en la base de datos para nueve comunidades y han sido recolectados nuevos datos de cuatro comunidades en el Distrito Jablanicki en Serbia del Sur. Un estudiante de Doctorado, Jelena Tomicevic, usando cuestionarios de WOCAT, ha completado con éxito su tesis. Serbia y Montenegro van a organizar la siguiente reunión, WWSM10 a partir del 5 al 10 de septiembre de 2005. – *Miodrag Zlatic*



* **Niger**: Un informe final del taller sobre “las técnicas de conservación del suelo y el agua y los datos WOCAT” sostenido en noviembre de 2002 en Niamey finalizado recientemente. Un CD-ROM fue publicado y distribuido. – *Abdoulaye Soumaila*

RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN

RESÚMEN: Transgrediendo límites: Espacio del Género, las Especies y el manejo de los Bosques Indígenas Manejo Forestal en Uganda. Tesis Doctoral por **Gorettie Nsubuga Nabanoga K.**, Tropical Resource Management Paper No. 60, Forest and Nature Conservation Policy Group. Dept of Environmental Sciences, Wageningen Univ. and Research Centre, Wageningen, Netherlands. 2005. 227 pp. ISBN 90-6754-902-9, ISSN 0926-9495, <http://www.dow.wau.nl/eswc/> Contacto: Barbara Koliijn, barbara.koliijn@wur.nl

Por todo el mundo, los ingenieros profesionales y los científicos preocupados por la conservación de recurso han supuesto que el manejo forestal sea dependiente del establecimiento de límites legales basados una noción muy fuerte de la propiedad (sobre todo Estatal y privado) que definen 'los conjuntos de derechos o prohibiciones para el uso del recurso forestal. Los usuarios forestales locales, por otra parte, también pueden reconocer sus propios conjuntos de normas sociales o 'las experiencias que regulan el acceso a la tierra y los recursos forestales en varios lugares de paisaje. Estas normas afectan la acción y el comportamiento en la utilización y el manejo de estos recursos. Bajo normas locales, a menudo pueden tener acceso a recursos sobre la base de la tierra como plantas, árboles o cosechas por separado de cualquier derecho que pueda existir sobre la tierra. Las normas 'morales' y de conducta son en todas partes definidas, al menos en parte, según el género. Este estudio investiga la naturaleza del género de acceso al uso y manejo de paisajes arbolados y recursos forestales entre el Buganda que vive en Uganda central. Muchos factores influyen en los derechos de la gente y las obligaciones de usar y manejar especies diferentes en espacios de paisaje arbolados diferentes. Tanto las relaciones de parentesco, intracomunitarias como las relaciones de poder de entrecasa, las obligaciones sociales y las creencias cosmológicas desempeñan un papel importante en la definición de quién tiene que tipo de derecho. Ellos crean acceso múltiple, uso y límites de manejo para espacios diferentes, especies, productos, y los usos del producto. Formalmente, el Estado y los campesinos varones poseen tierra y árboles, que crea un juego de límites legales. Usando y manejando las especies que en la localidad son de mayor valor, estos límites son continuamente transgredidos. Tal acceso informal tiene que ver con las normas locales de acceso que asocia ciertas especies y ciertos usos más con un sexo que con el otro. El acto de transgredir límites legales por lo tanto simultáneamente significa límites que respetan lo puesto por creencias locales y reglas sociales y derechos. El estudio concluye que el entendimiento de tales perspectivas locales complejas y específicas del contexto en el acceso, uso y manejo de los recursos en paisajes arbolados requiere el reconocimiento de que los límites disciplinarios convencionales han sido transgredidos.

RESUMEN: Un acercamiento multi-escala para la evaluación de la erosión en los Andes. Tesis Doctoral de **Consuelo C. Romero León**, profcherichi@yahoo.com, Tropical Resource Management Paper No. 61, Erosion and Soil & Water Conservation Group. Dept of Environmental Sciences, Wageningen Univ and Research Centre, Wageningen, Netherlands. 2005. 147 pp. ISBN 90-6754-903-7, ISSN 0926-9495, <http://www.dow.wau.nl/eswc/> Contacto: Jolanda Hendriks, jolanda.hendriks@wur.nl

La información de la erosión del suelo Andina a menudo es criticada debido a una carencia de datos cuantitativos. Los procesos de erosión son mal entendidos y pocos estudios habían sido realizados durante años recientes. Una metodología de multiescala fue por lo tanto aplicada en la cuenca La Encañada, Perú del norte. En un lote a pequeña escala, fueron estudiados los procesos de erosión como infiltración, entresurcos y erosión en surcos bajo la lluvia simulada. A escala de escurrimiento en el lote, se midió el efecto combinado de en surcos y erosión entresurcos bajo la precipitación natural. Los datos que se reunieron en estas dos fases iniciales sirvieron para validar la versión en pendiente del Proyecto de Predicción de Erosión de Agua (WEPP) para esta cuenca. La tercera escala consistió en la medida de cargas del sedimento suspendidas en el río en tres puntos diferentes. Posteriormente, se presentó una interfase llamada Modelado Geospacial de la Erosión de Suelo (GEMSE), un instrumento que integra cualquier GIS con el modelo WEPP a fin de obtener la pérdida por escurrimiento y el mapa de pérdidas de suelo.

Aunque estos mapas no den el escurrimiento y la erosión a nivel de cuencas, ellos pueden ser usados para identificar zonas en conflicto en el área. Encontramos que la erosividad de la precipitación así como la erodabilidad del suelo eran bajas. Éstos son los motivos principales de por qué tanta erosión medida como predicha en los campos agrícolas eran bajas (escurrimiento de 1 mm y $<0,5 \text{ Mg ha}^{-1}$ pérdida de suelo por evento). El análisis del río mostró que muy poco sedimento en suspensión fue perdido durante el año de la evaluación ($<10 \text{ g L}^{-1}$) con sólo una excepción (50 g L^{-1}). Esto muestra que la carga de sedimentos en el río provino de eventos extremos y de otras fuentes además de los campos agrícolas, como campos abandonados, caminos y pequeños caminos rurales, así como áreas de concentración que muestran capacidad de infiltración baja causada por la compactación de suelo y la ausencia de vegetación.

ANUNCIOS

Premio Swiss ReSource

Paulo Tarimo, nuestro Vice Presidente para África del Este (tarimops@hotmail.com) y miembro del Jurado del premio ReSource Award, un premio anual de Swiss Re, nos envía esta información:

La compañía Swiss Re, uno de los principales reaseguradores del mundo, lanzó el primer "Premio ReSource" en 2002 para apoyar activamente la planificación, la evaluación y la realización de proyectos relacionados con la agua con el objetivo de promover la conciencia y animar el uso eficiente de este precioso recurso. El premio es un concurso anual para proyectos de cuencas innovadores y recibirá US\$150.000 en total. Será concedido a uno o varios proyectos seleccionados por un jurado internacional. El dinero del premio debe ser usado exclusivamente para la realización del proyecto.

Se invita a que ONGs, organismos públicos o privados, científicos y cuerpos similares participen en el concurso para el Premio cada año. El premio busca apoyar proyectos que de verdad procuren contribuir a la toma de conciencia del significado ecológico, social y económico de cuencas de países en desarrollo. Se dará preferencia a aquellos proyectos que demuestren medidas preventivas e innovadoras para proteger el recurso agua, es decir proyectos que tengan un carácter pionero en el contexto local (cultural, institucional o tecnológico) e impliquen la participación de la comunidad local y/o instituciones regionales.

Toda la información para el Premio, incluso las pautas de aplicación (disponible en inglés, español, portugués, francés, ruso y Mandarín) y formularios, criterios, la lista de los miembros del panel internacional de evaluadores y jurado, ganadores anteriores y una muestra puede ser encontrada en www.swissre.com/resource. Contacto: resource_award@swissre.com para más información.

Beca Doctoral en AGRO BIODIVERSIDAD

Aportado por la Escuela Sant'Anna para Estudios Avanzados de Pisa, FAO, el Instituto Internacional de Recursos Genéticos de las Plantas (IPGRI) y la Academia Nacional de Ciencias de Italia. A los interesados en este programa, conducido en Inglés, por favor contactar al Dr. Paolo Bárberi, Teléfono: +39-050-883525, Fax: +39-050-883512, barberi@sssup.it, www.sssup.it. Fecha de cierre: 30 de Septiembre de 2005.

Búsqueda de un PROFESOR de CIENCIA DEL SUELO

- Maestros o PhD en ciencia de suelo o campo relacionado
- Experiencia Práctica en la aplicación de suelo y otras ciencias agrícolas a sistemas de producción sostenibles en la zona tropical
- Experiencia que enseña en el nivel de universidad, preferentemente en un ambiente que aplica los principios de aprendizaje centrado por estudiante, empírico
- Excelencia como un facilitador de aprendizaje
- Fluidez en español (lengua de instrucción) e inglés
- Capacidad para motivar a estudiantes para pensar creativamente e independientemente
- Tendrá preferencia la experiencia en América Latina

Si está interesado por favor contacte a Dr. Daniel Sherrard, Provost, EARTH University, Apdo. 4442-1000, San José, Costa Rica. Fax +506-713-0001, amunoz@earth.ac.cr



International Erosion Control Association VIAJE A CHINA

El IECA se complace en ofrecerle una oportunidad muy especial de experimentar las cuestiones de la erosión y su prevención en el espacio cultural y ambiental único de China. Le invitamos a participar en el primer viaje de estudio del IECA a China, del 16 al 23 de octubre de 2005.

Aunque las prácticas agrícolas hayan comandado durante mucho tiempo la atención de controlar la erosión con el objetivo de la producción de alimentos, el gobierno chino reconoce ahora la necesidad de aplicar prácticas de manejo de suelo seguras en el sector de la construcción. En 1991, China instituyó su primera ley para el control de erosión de suelo, la Ley de Conservación de Agua y Suelo. Dos años más tarde, el Consejo Estatal publicó las Regulaciones de Realización para la Ley de Conservación de Agua y Suelo. Tanto la ley como las regulaciones requieren el control de erosión para las actividades de construcción.

El Ministerio de Recursos Hídricos, como el cuerpo administrativo para la conservación de agua y suelo, publicó varias regulaciones de control de erosión conjuntamente con varias de las agencias para las actividades de construcción acerca de la construcción de central eléctrica, transmisión de energía, carreteras, ferrocarriles, minería, presas, canales, etc. Posteriormente, fue puesta en práctica una serie de estándares técnicos y reglas para el control de erosión de suelo. Por lo

tanto, es muy alta la necesidad de comprender principios de diseño de control de erosión, técnicas de instalación, y equipo y tecnologías de producto para la aplicación a las obras de la construcción.

El viaje estará limitado a un máximo de 15 personas y comenzará en Pekín el 16 de octubre. El costo del viaje es 3.495 dólares. Los honorarios no incluyen la tarifa aérea a Pekín, pero incluyen alojamientos en hotel, comidas, transporte terrestre, guías turísticos e intérprete, y tarifa aérea económica e de ida y vuelta para recorrer los sitios dentro de China.

En resumen, el viaje visitará Pekín, Xi'an, Yangling (visitas guiadas para ver el control de erosión en construcción de carretera, minería y aplicaciones de infraestructura) y algunos sitios turísticos

Contacte al IECA para mayor información al 3001 S. Lincoln Avenue, Suite A, Steamboat Springs, CO 80487 USA. Teléfono: +1-970- 8793010, Fax: +1-970-8798563, ecinfo@ieca.org, www.ieca.org

Curso de Entrenamiento Internacional sobre Artesanías con Vetiver

La Oficina del Comité de Proyectos de Desarrollo Real (ORDPB), como la Secretaría del Comité del Pacífico de la Red de Vetiver (PRVN), ha recibido muchas peticiones de miembros PRVN que quieren aprender a hacer artesanías con el pasto vetiver. Ahora, la Oficina y el Departamento de la Promoción Industrial, el Ministerio de la Industria de Tailandia, organizarán un "Curso de Formación Internacional de 2 semanas en la Artesanía Vetiver" en octubre de 2005 en la Oficina del Desarrollo de Industrias Artesanales, el Departamento de la Promoción Industrial, Bangkok, Tailandia. El curso proporciona la formación para la preparación con hojas de vetiver en la fabricación de artesanías con las hojas. El curso es gratuito, pero el costo de tarifa aérea y otros gastos (estimado que no excedan US\$50 por día), que incluyen transporte local, alojamiento y comidas, será por cuenta de los aprendices. Los interesados en aprender más acerca de otros beneficios además de los usos para la conservación del suelo y el agua, pueden contactar vetiver@rdpb.go.th o spasiri_2000@yahoo.com.

MAPEANDO EL CAMBIO

Conferencia sobre Comunicación e Información Espacial Participativa

Nairobi, Kenya 7 al 10 de Septiembre de 2005

La conferencia reunirá a gente con una experiencia práctica extensa en SIG Participativo (PGIS) y cartografía de comunidades en Países en Vías de Desarrollo y Primeras Naciones (la gente indígena de Canadá). El objetivo principal del acontecimiento consistirá en compartir experiencias y definir las mejores prácticas para poner a las tecnologías y sistemas de información geográfica a disposición de los grupos menos favorecidos de la sociedad a fin de realzar su capacidad de generación, dirección y comunicación de la información espacial en los contextos de:

- * confirmación de la tierra ancestral, títulos y derechos sobre el recurso;
- * apoyar la planificación de colaboración y manejo de tierras y recursos naturales;
- * promover la equidad en términos de pertenencia étnica, cultura, de género, la justicia ambiental, riesgos de la mitigación, etc.;
- * manejo y mejora de conflictos con y entre grupos de comunidades locales, y entre comunidades y autoridades del más alto nivel o fuerzas económicas; y
- * apoyar la preservación de la herencia cultural y la construcción de identidad entre pueblos indígenas y comunidades rurales.

Los objetivos de la conferencia son desarrollar y compartir una base de conocimiento en la práctica de PSIG. El acontecimiento pondrá las bases para el desarrollo de redes regionales y centros de recursos.

De la conferencia se esperan los siguientes resultados:

- * Identificación de las condiciones para permitir que la práctica PSIG pueda funcionar con eficacia
- * El desarrollo de estrategias convenientes para establecer tales condiciones en sitios donde no existe
- * Delinear pautas para la práctica sana del PSIG bajo contextos sociopolíticos diferentes en países en vías de desarrollo
- * La identificación de los canales de comunicación e instalaciones (p.ej.: redes regionales) para apoyar la diseminación y la adopción más amplia de la práctica de PSIG

La intención de los organizadores es añadir experiencias ganadas en países en vías de desarrollo y Primeras Naciones para desarrollar pautas en PSIG/ prácticas de cartografía comunitaria y poner las bases para el establecimiento de redes regionales y centros de recursos.

Contacto: Giacomo Rambaldi de CTA (Centro Técnico para la cooperación rural y la Agricultura) ACP-EU, Holanda, grambaldi@iapad.org, y acceso a la website de la conferencia <http://pgis2005.cta.int>.

Taller Internacional sobre Estrategias, ciencia y legislación para el Manejo Sustentable y la Conservación de los Recursos de Suelo en el Mundo

Selfoss, Islandia 14 al 18 de Septiembre de 2005

Organización y objetivos: este Taller Internacional es organizado por SCAPE junto con un grupo de expertos legales y científicos de alrededor del mundo, y con el Servicio de Conservación de Suelos de Islandia, la Universidad Agrícola de Islandia y otras instituciones Islandesas. Otras instituciones claves asociadas con intereses específicos a aspectos legislativos y científicos de la conservación de suelo incluyen la Unión Internacional de Ciencias de Suelo (IUSS), la Asociación Mundial de la Conservación de Agua y Suelo (WASWC), la Unión de Conservación Mundial (IUCN), y la Confederación Europea de Sociedades de Ciencia de Suelo (CESCS).

El taller incluirá presentaciones en seminario y discusiones así como organizará excursiones, explorando las cuestiones de degradación de la tierra y erosión del suelo, trabajos de mitigación y estrategias, políticas, programas y leyes para conseguir los objetivos de conservación del suelo y uso sostenible de la tierra. El SCAPE presentará sus principales resultados de los tres últimos años. Se pretende comunicar las conclusiones en declaraciones específicas en cuanto a las estrategias que Europa podría realizar para conseguir sus objetivos en dirección al uso sostenible de la tierra. Además, hará recomendaciones en cuanto a futuras necesidades de investigación.

Los temas del taller incluyen:

- el estado de los recursos de suelo del mundo
- Como puede ser conseguido el manejo sostenible del suelo
- el estado del conocimiento científico y legal y las necesidades de investigación
- Estrategias y políticas
- Sentido de las Leyes y soluciones legales

Contacto: Andrés Arnalds, WASWC RN por Islandia en andres.arnalds@land.is; más información en www.scape.org

Yundola 2005, una CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE IMPACTO FORESTAL SOBRE PROCESOS HIDROLÓGICOS Y EROSIÓN DEL SUELO, en Sofía y Yundola, Bulgaria, del 5 al 8 de Octubre de 2005. Vea mayores detalles en el Boletín 21(1). **Contacto Elena Rafailova en erfailova@hotmail.com.**

Maneje sus suelos y haga crecer su negocio, una "conferencia estratégica de avanzada – y taller de discusión que explora los impactos de los mercados globales, el cambio de clima y las prácticas de agricultura corrientes con la funcionalidad y la biodiversidad de los suelos, el aire y la calidad del agua en áreas cultivables, de ganadería y sistemas hortícolas" tendrá lugar en el Centro de Investigación de Rothamsted en Harpenden, Hertfordshire, Reino Unido del 15 al 16 de Noviembre de 2005. El programa completo esta disponible en www.smi.org.uk/publications/index.html. Contacto Barbara Vernon en Barbara.Vernon@bbsrc.ac.uk or fax No. +44-1582-760981.

1er Simposio Internacional sobre el Manejo de los Suelos Tropicales para la Agricultura Sustentable: Un abordaje Holístico para el desarrollo Sustentable del Problema de los Suelos en el Trópico, Khon Kaen, Tailandia. 28 de Noviembre al 2 de Diciembre de 2005. Vea mayores detalles en el Boletín 20(4). Contacto Andrew Noble en a.noble@cgiar.org, <http://203.209.62.252/tropicalsandsoils/index.htm>

SUITMA 2005, Cairo, Egipto, del 17 al 25 de Noviembre de 2005

Los científicos del suelo y disciplinas relacionadas a menudo enfocaban su trabajo en tierras agrícolas y forestales, pasando por alto los suelos urbanos, industriales, de tráfico, minería, y áreas militares. Estos suelos poco convencionales son caracterizados por efectos antropogénicos intensos, generando la transformación irregular, la adición de materiales exógenos, y sus mezclas.

Los suelos en tales localidades pueden incorporar contaminadores que inducen la degradación ambiental. Estos problemas fueron reconocidos por científicos que se reunieron en 2000 SUITMA en Essen Alemania y 2003 SUITMA en Francia Nancy. El SUITMA 2005 en El Cairo procura crear el ambiente propicio para generar más conocimiento y facilitar el intercambio de información. Más de 120 contribuciones de científicos de 32 países han sido presentadas a la conferencia. Los temas incluyen propiedades de estos suelos poco convencionales, metodología y clasificación, riesgos de transferencia, competencia sectorial, la rehabilitación del suelo de minería y áreas militares y suelos de sitios históricos. Estas contribuciones serán presentadas en forma oral y sesiones de posters del 19 al 21 de noviembre de 2005, precedidas y seguidas por viajes de estudios. Ver más detalles en www.eun.eg/suitma.

CONFERENCIA REGIONAL SOBRE VETIVER EN VIETNAM, a principios del 2006

La Red Vietnam de Vetiver (VNVN) va a organizar una Conferencia Regional sobre Vetiver (RCV) a principios de 2006. Uno de los oradores principales será un catedrático. Van den Berg de la Universidad del Noroeste, Campus de Potchefstroom, Sudáfrica, un Miembro vitalicio de WASWC. El trabajo pionero de Van de Berg, relatado en ICV-3 en Guangzhou, China en octubre de 2003, con el uso de vetiver en la técnica de atraer a insectos parásitos hacia las plantas vetiver, para reducir su potencial en el daño de cosechas como arroz, maíz, sorgo, etc. tendrá efectos tremendos en los cultivos de arroz y otras cosechas de granos en la región.

Los Anuncios, con los contactos para mayor información, serán realizados por intermedio de los siguientes websites:

- VNVN www.ctu.edu.vn/VetiverVN/index.htm
- PRVN <http://prvn.rdpb.go.th>
- TVN www.vetiver.org



The Uplands Program

Research for Sustainable Land Use and Rural Development
in Mountainous Regions of Southeast Asia



SIMPOSIO INTERNACIONAL HACIA UNA AGRICULTURA, GANADERÍA Y ECOSISTEMAS SUSTENTABLES EN LA REGIONES MONTAÑOSAS

Chiang Mai, Tailandia, del 7 al 9 de Marzo de 2006, Organizada por "The Uplands Program" de la Universidad de Hohenheim, Stuttgart (Alemania), la Universidad de Chiang Mai (Tailandia) y el Centro de Agroforestería Mundial (Tailandia) y con el apoyo de DFG – Deutsche Forschungsgemeinschaft (Fundación Alemana para la Investigación)

El objetivo del simposio es reunir a especialistas y practicantes para intercambiar tanto resultados de investigación multidisciplinarios como integrados, innovadores y de probado éxito en la extensión y el desarrollo, así como presentar y comentar los resultados de investigación "del Programa de Montaña" y comparar éstos con la experiencia y los análisis científicos de otras regiones.

TEMAS

- Regiones Montañosas: un ecosistema desafiante
 - Conceptos de sostenibilidad, prioridades de investigación y estrategias de desarrollo para áreas montañosas
 - Perspectivas relativas de áreas montañosas en Asia, África y América Latina
- Asegurar la sustentabilidad en la montaña en una economía globalizada: Opciones y estrategias
 - Estrategias orientadas a la conservación viable
 - Ganado integrado y sistemas de acuicultura
 - Procesamiento y mercadotecnia de productos de alto valor
 - Políticas, instituciones y redes sociales
 - Pago por servicios ambientales
 - Estrategias alternativas de sustento
- Evaluación y modelos de complejidad y diversidad en áreas montañosas
 - Acercamientos metodológicos innovadores
 - Evaluación de los agroecosistemas de montaña
 - El modelado dinámico del paisaje y cambios en el uso de la tierra
 - Tender un puente para el conocimiento local y científico
 - Multiescala y análisis multicriterios

Derechos de matriculación: US\$150. Los honorarios de registro de madrugador de US\$120 son válidos hasta el 31 de diciembre de 2005. Unos honorarios de US\$75 son para participantes de países en vías de desarrollo. Los honorarios incluyen material de conferencia, refrigerio, almuerzos, una comida de recepción y una media jornada mediados de la excursión de simposio. Los organizadores no pueden proporcionar la financiación para gastos de viajes y alojamiento de participantes.

Fechas importantes: Envío de resúmenes de presentación/posters-orales (1-2 páginas): 15 de octubre de 2005

Notificación de aceptación de resúmenes: 15 de noviembre de 2005

Final de registro temprano (aranceles reducidos): 31 de diciembre de 2005

Final de registro: 31 de enero de 2006

Fecha límite para envío de resúmenes/posters-orales: 15 de febrero de 2006

Organizadores: Andreas Neef y Pittaya Sruamsiri, Uplands Program, Tailandia; David Thomas, World Agroforestry Centre, Tailandia; Karl Stahr, Franz Heidhues y Jens Pape, Universidad de Hohenheim, Alemania.

Secretaría: The Uplands Program, Oficina Hohenheim, Facultad de Agricultura, Universidad de Chiang Mai, Chiang Mai 50200, Tailandia. Teléfono: +66-53-944647, Fax: +66-53-893099, uplands@loxinfo.co.th, www.TheUplandsProgram.net.ms

Una Sesión Especial sobre Efectos del fuego natural sobre la dinámica del carbono del suelo, degradación del suelo y redistribución en la reunión de la Unión Europea de Geofísica, Viena, Austria. Del 2 al 7 de Abril de 2006. Coordinadores: Artemi Cerdà, Stefan Doerr y Peter Robichaud. Más detalles relacionados con la reunión serán remitidos posteriormente. Contacto: Artemi Cerdà, nuestro RN por España en acerda@uv.es

Fundamentos: se estima que varios cientos de millones de hectáreas del bosque y otros tipos de vegetación se queman anualmente en todo el mundo. Un aumento adicional del área quemada, y en algunos casos también la severidad del fuego, se espera como consecuencia de los cambios del clima y del uso de tierra. Algunos impactos de fuegos incontrolables y procesos de postfuego asociados al sistema suelo, como un aumento de la erodabilidad del suelo o pérdidas de nutrientes, han sido temas de investigación claves durante algún tiempo, mientras los otros, como aumentos potenciales o disminuciones en el secuestro del carbono del suelo y modelos de redistribución en el suelo, han recibido comparativamente muy pequeña atención. Estos impactos están, sin embargo, con frecuencia entrelazados y el progreso en la comprensión de unos a menudo se traduce en avances en el otro.

Los catastróficos incendios recientes en Europa, Australia, Norteamérica y en otras partes del mundo han destacado otra vez la necesidad de mejorar y adaptar nuestra capacidad en predicción y manejo a sus efectos locales y fuera del sitio. Esto sólo será conseguido por el progreso en el entendimiento de los efectos de corto – y largo plazo de los fuegos en ambientes cada vez más afectados por cambios climáticos, la cobertura de la vegetación y el manejo de las tierras, presentándonos por su parte, comportamiento de fuego y condiciones de postfuego sin precedentes.

Esta sesión pretende facilitar el intercambio y acelerar el progreso en estos campos proporcionando una oportunidad principal de intercambio disciplinario entre investigadores con una amplia variedad de experiencias, pero con un interés común en los efectos del fuego en el sistema suelo. Serán bienvenidas las presentaciones de todos los trabajos relacionados con el fuego que enfocan en el suelo la dinámica de carbono orgánico, la degradación de suelo y la redistribución de suelo.

AGRO ENVIRON 2006



Faculty of
Bioscience Engineering

AGRO ENVIRON 2006: Consecuencias de la Agricultura dentro del Continuum Suelo-Planta-Atmósfera, Facultad de Biociencia e Ingeniería, Coupure Links 653, Ghent, Bélgica, 4 al 6 de Septiembre de 2006

El Primer Simposio Agro Environ fue organizado por la Universidad de Agricultura, Faisalabad (Paquistán) en 1998. Universidad de Trakya, Tekirdag (Turquía) recibió el segundo simposio en 2000 y las Autoridades Nacionales para Detección Remota y Ciencias Espaciales (NARSS), El Cairo (Egipto) organizó el tercero en 2002. El cuarto simposio fue organizado en 2004 por la Universidad de Udine (Italia). Esta serie de simposios resultó ser un instrumento para involucrar a científicos, ingenieros, planificadores, centros de investigación e instituciones en cuestiones relacionadas con el ambiente agrícola.

Director del Simposio. Dr. Donald Gabriels, donald.gabriels@Ugent.be

Temas propuestos:

- Papel de agricultura de conservación para agricultura sostenible
- Contaminación del continuum de la atmósfera y el agua de suelo en áreas agrícolas
- La reutilización de los desechos en los suelos agrícolas
- Desertificación y degradación de tierra en ecosistemas agrícolas

Las sesiones están abiertas para aplicaciones de técnicas RS/GIS y sistemas de geoinformación.

More information: <http://users.Ugent.be/~jvdestee/agroenviron/>

Conferencia Internacional ESSC sobre “Conservación del Suelo y el Agua bajo el Cambio de Uso de la Tierra” Lleida (Cataluña, España) del 12 al 15 de Septiembre de 2006

Organizador: Departamento de Ambiente y Ciencia del suelo, Universidad de Lleida, Lleida, España una Conferencia ESSC con la cooperación de la WASWC

Antecedentes. La degradación de la tierra afecta, directamente o indirectamente, todos los procesos vitales en la superficie de la tierra, que principalmente dependen de la conservación de suelo y agua en los sitios adecuados, en cantidad y calidad. Los problemas económicos y sociales, asociados con los cambios de población, mercados y precios de productos, tecnología, etc., pueden inducir cambios drásticos y repentinos de manejo y uso de la tierra, que puede aumentar el riesgo de degradación de la tierra y los efectos secundarios ambientales. Los cambios climáticos globales pueden aumentar las influencias negativas de estos cambios. Este es sobre todo verdadero en los países europeos del Sur, donde los cambios abruptos y generalizados recientes de uso y manejo de la tierra, que implican algún caso de abandono de tierras agrícolas, y en otros en la intensificación del uso agrícola de la tierra o utilización de la tierra para otros objetivos, conducen a impactos ambientales diferentes, con efectos negativos inmediatos o futuros. Esos efectos incluyen problemas de pérdida de la biodiversidad, disminución del abastecimiento y la calidad del agua disponible, y aumento de la erosión superficial, desprendimiento de tierras, inundación, etc., todos ellos con fuertes efectos sociales y económicos tanto en el corto como en a largo plazo. En las regiones áridas y semiáridas aquellos efectos pueden conducir a la desertificación irreversible de la tierra.

Los objetivos y los Temas de la Conferencia son analizar y discutir los casos más recientes y resultados de estudios e investigación con relación a problemas de conservación de agua y suelo asociados con cambios de uso y manejo de la tierra. Los temas principales serán aquellos relacionados con la evaluación, predicción, diagnóstico y prevención de los impactos ambientales tomados de casos específicos de cambios en el manejo y uso de la tierra.

Programa General

- Lunes, 12 de septiembre, Registro, Inauguración, Conferencias, Sesión I (presentaciones orales y posters): “Cambios en el uso de la tierra que afectan la conservación de agua y suelo: Estudios de caso”, y reunión del Consejo ESSC.
- Martes, 13 de septiembre, Sesión II (presentaciones orales y posters): “los procesos de la degradación del agua y el suelo bajo cambios en el uso y manejo de la tierra”, Cena de la Conferencia
- Miércoles, 14 de septiembre, Viaje a Campo cerca de áreas con viñas, incluso sitios de interés turístico, donde los cambios drásticos recientes de manejo y uso de la tierra han conducido a impactos ambientales diferentes.
- Jueves, 15 de septiembre, Sesión III (presentaciones orales y posters): “prácticas de conservación de suelo y agua bajo cambios en el uso y manejo de la tierra”, reunión de Consejo ESSC y Cierre.

Fechas claves

30 de septiembre de 2005: Intención de participar

31 de diciembre de 2005: 2do Anuncio. Fecha límite para recepción de resúmenes y formularios de preregistro

28 de febrero de 2006: Aviso de aceptación de resúmenes

31 de marzo de 2006: Fecha límite para registro con aranceles reducidos

31 de mayo de 2006: Fecha límite para recepción de resúmenes expandidos y derechos de matriculación para participantes aceptados

30 de junio de 2006: Publicación del programa preliminar

Aranceles

	Antes del 31 de Marzo 2006	Luego del 31 de Marzo 2006
Participantes	€300	€350
Miembros ESSC	€270	€320
Estudiantes (requiere certificación)	€150	€200

(La matrícula incluye: cocktail de bienvenida, café, libro de la conferencia y resúmenes, proceedings en CD, acceso a todas las sesiones, cena de conferencia y viaje de campo)

Resúmenes

- No deberían exceder una página A4 (márgenes 2.5 cm)
- Título: Centrado, Times New Roman, tamaño 14, Mayúsculas, negrita
- Nombre de los Autores: Centrado, Times New Roman, tamaño 12, negrita
- Dirección (Institución, Ciudad, País): Centrado, TNR, tamaño 12 Itálica
- Email (autor principal): Centrado, TNR, tamaño 10
- Texto: Justified, Times New Roman, 12 tamaño

Contacto: Ildefonso Pla Sentís, Vice Presidente WASWC en ipla@macs.udl.es

IV Conferencia Internacional sobre Vetiver (ICV-4), "Vetiver y la gente" Una inversión verde para el Desarrollo Sustentable – Tejiendo un Mundo mejor Caracas, Venezuela 22 al 26 Octubre de 2006

Los problemas sociales y la pobreza están estrechamente relacionados con la calidad ambiental y las posibilidades de mejorar los ingresos de la gente. El Vetiver (*Vetiveria zizanioides*) es una alternativa económica para erradicar la pobreza, mitigar y solucionar problemas ambientales compartidos por muchos países latinoamericanos y el resto del mundo. Al mismo tiempo, la tecnología de vetiver puede movilizar e impulsar a las comunidades por su participación en proyectos sociales que combinan mejoras en los servicios económicos y básicos con ventajas ecológicas.

El Vetiver tiene usos múltiples debido a sus características anatómicas y eco-fisiológicas que hacen del vetiver una planta única en sus usos diversos y aplicaciones. Esta planta extraordinaria es adaptable a condiciones ambientales múltiples y es globalmente reconocido como una alternativa fácil y económica para controlar la erosión del suelo y solucionar una variedad de problemas ambientales. Ha sido usado para restauración, conservación y protección de las tierras con interrupciones producidas por las actividades del hombre, como agricultura, minería, obras de ingeniería, exploración petrolera y corredores de infraestructura y extracción. También es usado para la conservación de agua en manejo de cuencas, mitigación de desastres y tratamientos de suelo y agua contaminada.

Durante la última Conferencia Internacional sobre Vetiver (ICV-3) en China en octubre de 2003 se proponía que el ICV-4 tendría lugar en Venezuela, por el interés especial derivado de su aplicación y el impacto socioeconómico en comunidades pobres.

Organizado por Fundación Polar, Facultad de Agronomía-Universidad Central de Venezuela, Sociedad Venezolana de la Ciencia del Suelo, la Red Vetiver TVN, la Red Latinoamericana de Vetiver LAVN, Red Venezolana Vetiver VEVN, y Sociedad de conservación de Aragua

Programa inicial:

I. Sesiones:

- * Contribuciones del vetiver al desarrollo agrícola sostenible y extirpación de pobreza.
- * Protección y estabilización de infraestructura en áreas rurales y urbanas.
- * Artesanía y Vetiver: un acercamiento innovador para la participación de la comunidad.
- * Desarrollo social por proyectos de objetivos múltiples con vetiver.
- * Papel del Vetiver en la conservación de las cuencas.
- * Prevención de desastres y mitigación de pobreza.
- * Prevención y control de contaminación de agua y suelo y tratamiento y disposición de aguas cloacales.

II. Sesiones plenarias:

- * Tecnología del Vetiver y sus impactos en la sostenibilidad económica y ecológica.
- * Vetiver y la Gente. Impactos de sostenibilidad social.
- * El desafío para la innovación tecnológica, empresaria y de investigación científica con relación al pasto vetiver.

III. Exposición y sesión de posters durante la conferencia

IV. Viajes técnicos:

- * Pre viaje de conferencia: Visita a proyectos de restauración de tierra y estabilización en la región SE de Venezuela.
- * Viaje a Mitad de la conferencia: Dentro de la región central del norte del país con visitas a viveros, compañías de bioingeniería, proyectos sociales y restauración de cuencas y sitios de protección.
- * Viaje de post conferencia: será anunciado próximamente.

Lugar y fecha: Fundación Polar, Caracas, Venezuela. 22 al 26 de Octubre de 2006.

Lenguaje Oficial: Español e Inglés con traducción simultánea.

Matriculas: US\$300 incluye materiales, ingreso a la conferencia y eventos relacionados, viaje a mitad de la conferencia & algunas comidas.

Nota: Para recibir el segundo anuncio, por favor contacte a oluque1@cantv.net, narongchc@au.edu, www.fpolar.org.ve

RESUMENES

Conferencia IAR4D, Uganda 1 al 4 de Septiembre de 2004 Proceedings disponibles en web-sites La Organización de Investigación Agrícola Nacional, la Universidad de Makerere y otros realizaron una conferencia sobre la Investigación Agrícola Integrada para el Desarrollo Internacional (IAR4D) en septiembre de 2004. Los resúmenes de todo el mundo fueron sintetizados y examinados según cinco temas diferentes:

- Entendiendo a la gente, sus sistemas de sustento, demandas y el impacto de sus innovaciones;
- Realzar los procesos de innovación y sociedades;
- Realzar la dirección integrada de recursos naturales;
- Las opciones tecnológicas que responden a oportunidades de mercado y demandas;
- Realzar políticas y reunión de productores con los mercados.

Pueden tener acceso ahora a las distintas presentaciones, resúmenes originales, síntesis temáticas y descripciones en los siguientes sitios Web: www.coard.co.uk/section09.php, www.naro.go.ug/Events/NARO_Conference/conference.html

Por favor envíe sus comentarios o requerimientos al Dr. L.K. Serunjogi, Director de la comisión Organizadora de la Conferencia, Director de Investigación en Agricultura, Serere Agriculture & Animal Research Institute, P.O. Soroti, Uganda. director@narosaari.org

Eco-ingeniería: el Uso de la Vegetación para mejorar la estabilidad de las laderas, Thessaloniki, Grecia, 13 al 17 de Septiembre 2004

La primera Conferencia Internacional sobre "Eco-ingeniería: el Uso de la Vegetación para Mejorar la Estabilidad de las Laderas" fue realizado en Thessaloniki, Grecia, del 13 al 17 de septiembre de 2004. Más de 100 participantes que representan 22 países asistieron a la reunión, que fue separada en ocho sesiones, con un viaje de estudios y una tarde de talleres. Las sesiones se extendieron desde el conocimiento fundamental de la interacción suelo-raíz a la aplicación de las técnicas eco-bioingeniería en el suelo. Los oradores principales fueron T. Wu (Universidad de Ohio, EE. UU), R. Morgan (Universidad de Cranfield, el Reino Unido), T. Fourcaud (CIRAD, Francia), E. Cammeraat (Universidad de Amsterdam, Países Bajos), H. Nakamura (Universidad de Tokio, Japón), C. Koerner (GMB, Universidad de Basilea, Suiza) y S. Mickovski (Universidad de Dundee, el Reino Unido). Las sesiones de taller demostraron una variedad de técnicas de campaña y numéricas usadas en el campo de eco-ingeniería.

El premio para la mejor presentación fue concedido a F. El Rey (Cemagref, Francia) y el mejor póster fue conjuntamente concedido a P. Lorenzo (Universidad de Vigo, España) y H. Khuder (INRA-LRBB, Francia).

Las conclusiones de la reunión fueron que no son bastante conocidos los problemas del crecimiento de la raíz en laderas, pero que los aspectos experimentales y numéricos del refuerzo de la raíz en las laderas fueron mejor comprendidos. Será necesaria una mejor cuantificación de los efectos benéficos y/o adversos de la vegetación en ladera no sólo en cuanto a lo concerniente a las raíces y su ecología, sino también factores económicos. Es necesario un mayor trabajo en la selección de especies apropiadas en una ladera, sobre todo acerca de especies nativas y

biodiversidad. El seguimiento de sitios debería ser más prolongado, y en particular, las condiciones climáticas y la hidrología de la ladera deberían ser estudiadas en el largo plazo. Finalmente, la formación de eco-ingenieros tiene suma importancia, no sólo en el nivel de investigador, sino también en el usuario final y nivel de los grupos de presión locales.

Los trabajos serán publicados en ediciones especiales de Planta y Suelo y Geotechnical e Ingeniería Geológica, así como en el formato de libro en la serie "Desarrollo en Ciencias de Suelo y Planta" publicado por Editores Académicos Kluwer, Dordrech. Los proceedings deberían estar disponibles en 2005. La segunda Conferencia de Eco-ingeniería Internacional probablemente será realizada en Pekín, China, 2008. Información adicional puede ser obtenida del Doctor Alexia Stokes (stokes@lrbb3.pierroton.inra.fr).

El comité organizador fue: I. Spanos (NAGREF, Grecia), A. Stokes (INRA-LRBB Francia) & J. Norris (Nottingham Trent University, Reino Unido) desea agradecer a todos los conferencistas, coordinadores, autores de pósters y participantes por sus contribuciones a la conferencia, y espera encontrarlos nuevamente en 2008.

– Alexia Stokes, INRA-LRBB, Francia (stokes@liama.ia.ac.cn for 2005-6)

Manejo del Recurso Tierra y restauración Ecológica en la Meseta de Loess – Estrategias de desarrollo Rural, Sci-Tech University, Xi'an, Shaanxi, China, 20 al 24 de Septiembre 2004. Mohammad Golabi, University of Guam, Mangilao, Guam 96923, USA. mgolabi@guam.uog.edu

Fui invitado por la UNESCO a asistir "la 3a Conferencia Internacional sobre Administración de Recursos de Tierra y Restauración Ecológica" que fue organizada por la Oficina de UNESCO en Pekín y la Universidad de Sci-tecnología Noroeste de Agricultura y Silvicultura.

La Investigación Ecológica para Sostener el Ambiente en China (ERSEC) es un proyecto cooperativo entre el Ministerio Chino de Educación, el Ministerio Alemán de Educación e Investigación, y la oficina de UNESCO en Pekín para promover el uso práctico de la investigación ecológica en China. El ERSEC apunta a apoyar proyectos de investigación ecológicos alemanes proveyéndolos de una plataforma para un cambio interdisciplinario con otros científicos y expertos institucionales para presentar y discutir sus resultados. Esta Conferencia apuntaba principalmente a los administradores del gobierno de alto nivel y funcionarios con poder de decisión e instituciones que trabajan con la política del uso de la tierra y fue dirigido a sacar o formular recomendaciones para promover la aplicación y la extensión de los resultados de investigación científicos para la restauración de la Meseta de Loess.

La conferencia tenía como focos principales los siguientes:

I. Combatir Erosión de Suelo

II. Revegetación

III. Planificación del Uso de la tierra para el Desarrollo Rural.

Cada una de las secciones mencionadas consistió en varias presentaciones científico / políticas y estudios de caso presentados por expertos de China, Alemania, EE. UU, Guam y otros países. Estas contribuciones incluyeron resoluciones sumarias y recomendaciones que fueron presentadas en una sesión de discusión abierta al final de la conferencia. Durante el día final había también una mesa redonda que incluyó todos los temas.

Durante la mesa redonda fueron identificados los siguientes problemas generales:

- * Degradación ambiental
- * Uso de tierra inadecuado, y
- * Efecto en el ambiente ecológico y economías locales, regionales y nacionales y niveles de vida.

Fue reconocido que el suelo y la protección del medio ambiente son fundamentales para el desarrollo sostenible y que la Meseta de Loess es un sitio nacional clave para la conservación de agua y suelo. Durante la mesa redonda, fue reconocido que las causas de la degradación ambiental fueron:

- * El sobrepastoreo que quita la cubierta vegetal y conduce a erosionar el suelo
 - * La deforestación que reduce la cobertura forestal,
 - * La pobreza y la densidad de población varían espacialmente en forma individual y en asociaciones combinadas con la erosión de suelo.
- Fueron hechas distintas recomendaciones técnicas incluyendo:
- * Las mejores prácticas de manejo para agricultores
 - * Uso de leguminosas para promover revegetación
 - * Cultivos de Cosechas alternadas con pasturas
 - * Intercultivo: la combinación de huertos con hileras de cultivos para aumentar ingresos
 - * Reducir cultivos en función de los intereses del manejo del carbono y reducir el movimiento de suelo
 - * Aumento de la materia orgánica del suelo con el abono orgánico y otras enmiendas para reducir la erosión y aumentar la supervivencia de las plantas

- * Reducir la quema de vegetación para aumentar o mantener la materia orgánica del suelo
- * Reducir el pastoreo libre a favor de la alimentación en corrales
- * Utilización de pastos recuperadores de suelo como el Vetiver
- * El reconocimiento de que el manejo amistoso de la vegetación en pastoreo es más importante que simplemente dejar de pastorear
- * La promoción de métodos de agricultura apropiados que vienen de la agricultura (presas de control; siembra en contorno; canales; plantación)
- * Aumento de la materia orgánica
- * Utilización de cubiertas plásticas

En el área de buenas prácticas agrícolas e interacciones comunitarias fueron discutidas y/o recomendadas las siguientes cuestiones:

- * Integración de la planificación del uso de la tierra económica con conservación de biodiversidad
- * Escuchar a los agricultores
- * Necesidad de los agricultores de participar en la planificación para la agroforestería
- * Adopción de un acercamiento holístico al manejo integrado y la participación de todos los grupos de decisión
- * Incentivos económicos para el buen manejo de plantaciones por los agricultores para asegurar la cooperación y el éxito.

REVISIÓN DE PUBLICACIONES

E. Roose, G. de Noni, C. Prat, F. Ganry and G. Bourgeon, eds. 2004. Uso de la Tierra, Erosión y secuestro de Carbono. 1. Erosión del carbono; 2. Erosión del Suelo y secuestro de Carbono, Proceedings del Coloquio Internacional, 23 al 28 de Septiembre del 2002, Agropolis-Montpellier, Francia, 493 p. (vol. 1) y 636 p. (vol. 2), Bull. Réseau Erosion, vol. 22 and 23, IRD-Réseau Erosion and CIRAD-Programme Agronomie/Labo MOST, Montpellier, Francia. €10/volumen para miembros WASWC. Envíe su pedido a: Eric Roose, Centre IRD-Réseau Erosion/Labo MOST, P.O. Box. 64501, F-34394 Montpellier, Francia. Fax: +33-(0)467-416294, roose@mpl.ird.fr, <http://www.mpl.ird>

Los dos volúmenes de proceedings incluyen el texto completo de los 112 trabajos y posters, en inglés y en francés, presentado en un doble simposio internacional de 5 días organizado en el Agropolis-Montpellier (Francia) por la Red de Erosión francesa y el laboratorio MOST (Matière Organique des Soles Tropicaux), en colaboración con IRD y CIRAD. El objetivo de esta reunión fue presentar y discutir el conocimiento real disponible en el manejo de biomasa y su impacto en la reducción del carbono y control de erosión biológico y la prevención como un instrumento para reducir el daño ambiental global. En relación a estas cuestiones, la atención también fue dirigida a los efectos adversos de la erosión del suelo, la inundación y la emisión de gases de invernadero.

Los trabajos presentados en este seminario han sido agrupados en 9 títulos principales o temas, los primeros 4 de los cuales cerraron el programa del primer simposio; ellos

están publicados en el volumen 1 de éstos proceedings. El capítulo 1 da una descripción de los mecanismos que gobiernan la erosión y la dinámica de carbono en el mundo (5 trabajos). Como tal, esto constituye una buena introducción al tema de la reunión. Esta primera sección incluye también un trabajo interesante acerca del cambio global y el ciclo del carbono, y su impacto en el suelo y la agricultura.

El capítulo 2 (17 trabajos) trata de la reducción de carbono y el secuestro de carbono en el nivel del suelo superficial. Esto sostiene que, comparado con la producción de biomasa, la pérdida de la materia orgánica en la erosión es relativamente pequeña. La pérdida de carbono en el suelo por erosión y escurrimiento está en el mismo orden de magnitud que el secuestro de C. El capítulo 3 se concentra en flujos de carbono y erosión en laderas (12 trabajos), y el capítulo 4 (9 trabajos) estudios de la dinámica de carbono en ríos y canales, incluso ejemplos del Amazonas, Níger, Ubangi y cuencas del Congo. Las contribuciones en estos capítulos contienen datos múltiples, por otra parte bastante raros, de la importancia de las pérdidas de carbono por distintas formas de erosión en el nivel superficial del suelo en el trópico (Brasil, Burquina Faso, Camerún, Indonesia, Costa de Marfil, Kenia, Malí, Zambia, etc.) y áreas de Mediterráneo (Argelia, Francia, etc.).

Los capítulos 5 a 9 cierran los contenidos del volumen 2 de estos proceedings. Ellos corresponden a las presentaciones y discusiones sostenidas en un segundo simposio, y se concentran principalmente en la influencia del manejo del uso de la tierra, control de erosión y prevención del ciclo de carbono.

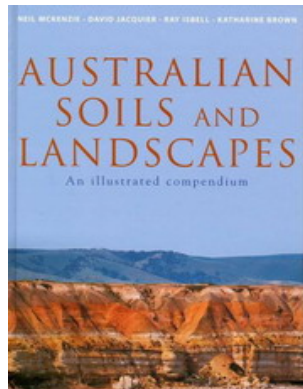
El capítulo 5 presenta una introducción a estrategias alternativas integrales de la conservación de agua y suelo (2 trabajos). Este es seguido de los capítulos 6 (13 trabajos) y 7 (17 trabajos) relacionados respectivamente con la

importancia de los árboles y la agro-silvicultura en el ciclo del carbono, y de ganadería y pastizales. El capítulo 8 (25 trabajos) se concentra en el impacto de prácticas culturales y sistemas de manejo de tierras, en los límites de prácticas tradicionales en Brasil, Colombia y África del Norte al cultivo cero y otros sistemas modernos aplicados en Europa. El capítulo 9 (12 trabajos) examina técnicas de conservación de agua y suelo actualmente usadas, y sus efectos en el secuestro del carbono del suelo, apoyado por ejemplos de campo de Malí, Burquina Faso, Camerún, Etiopía, China, etc.

Aunque muy voluminoso (más de 1.100 páginas) esta publicación ofrece un avance excelente de tecnología en el conocimiento actualmente disponible en el manejo de biomasa en relación directa con el ciclo del carbono. Es muy recomendado a todos aquellos que están interesados desde el punto de vista teórico, práctico o de investigación en este problema tan actual.

La conclusión final después haber leído la mayor parte de las contribuciones es que, a pesar de las pérdidas de suelo enormes por la erosión, allí existen buenas perspectivas para un mejor manejo ecológico de nuestra tierra productiva, al punto que éste puede resolver el doble desafío de proporcionar el alimento para una población mundial creciente al mismo tiempo limitando el riesgo consecuentemente ambiental. – W. Verheye, *Acaciaaan*, 21, B-9840 De Pinte, Belgica. wverheye@telenet.be

Suelos y Paisajes Australianos – Un compendio ilustrado: Neil McKenzie, David Jacquier, Ray Isbell, Katharine Brown, CSIRO Publishing, 2004. 432 pp. ISBN 0 643 06958 5, A\$110/copia + tasa de envío. Contacto Neil McKenzie en neil.mckenzie@csiro.au para mayores detalles, y además puede ordenar su copia desde www.publish.csiro.au/pid/3821.htm



Esta publicación puede ser subdividida en dos partes: una introducción general con 5 capítulos, que comienzan "con propiedades del suelo", incluyendo la morfología del suelo, la mineralogía, y las propiedades químicas, físicas y biológicas del suelo y un 2do capítulo, "la evolución del suelo australiano", que muestra procesos dominantes y un modelo para la formación de suelo, destacando el cambio ambiental de paisajes

antiguos. Un 3er capítulo trata "con paisajes Australianos característicos", distinguiéndose entre paisajes antiguos, profundamente meteorizados, paisajes de erosión, paisajes fluviales, paisajes eólicos, paisajes costeros, paisajes alpinos y subalpinos, con un capítulo concluyente destacando contrastes con otros continentes. Un 4to capítulo explica funciones del suelo dentro de los ecosistemas, incluso los ciclos de materia y energía, agua, vegetación, fuego, y fauna, y concluye con lecciones de paisajes naturales. Un 5to capítulo en esta parte introductoria del libro trata "con el cambio de uso de la Tierra, el suelo y el manejo futuro", examinando los impactos del uso de tierra, el manejo de paisajes Australianos, y los recursos de suelo y tierra.

La parte segunda y más completa de esta publicación es "un Compendio del suelo australiano", comenzando con un capítulo introductorio, tratando "con la Racionalidad y el Formato", explicando la estructura del capítulo subsecuente, titulado "el suelo representativo", en el que se muestran

diferentes suelos típicos de Australia, con cuadros en color, subdivididos en Anthroposols, Calcarosols, Chromosols, Dermosols, Ferrosols, Hidrosols, Kandosols, Kurosols, Organosols, Podosols, Rudosols, Sodosols, Tenosols y Vertosols. El libro contiene notas al pie, un capítulo con referencias, y un índice, facilitando la búsqueda para cuestiones de suelo específicas.

El libro entero está excelentemente ilustrado con cuadros en color, figuras y tablas, las cuales son fácilmente comprensibles, no sólo para especialistas, sino también para lectores generalmente interesados en cuestiones de suelo.

La parte más importante y más completa del libro, con 258 páginas, es "el Compendio del suelo australiano", que muestra y explica las formas de suelo principales de Australia. Esta parte está excelentemente estructurada, indicando la distribución de los tipos de suelo en Australia para cada clase de suelo principal, las posiciones de los perfiles, las condiciones climáticas del lugar, la morfología de suelo y sus propiedades químicas y físicas, con ilustraciones adicionales mostrando las propiedades claves del perfil y las calidades generales del suelo para usos diferentes. Además, las fotografías ilustran los paisajes asociados.

Los capítulos introductorios merecen la atención, porque ellos son bien estructurados y bien ilustrados por figuras y cuadros, ayudando a entender la evolución y las propiedades de suelo así como la relación entre suelos y paisajes, la función del suelo dentro de los ecosistemas y el impacto de la gente en el uso de la tierra y el suelo. Sin embargo, podrían ser hechas algunas enmiendas: En la Fig. 1.9, p.ej "el aluminio" figura bajo "nutrientes del suelo"; la Fig. 1.10 menciona bajo "la materia orgánica del suelo" la materia orgánica viva, es decir la biomasa, que normalmente no cuenta como material orgánico del suelo; y bajo "minerales de arcilla encontrados en el suelo australiano", se muestran los óxidos y los hidróxidos, usando el término kaolines, que no ha sido introducido en la literatura general de las propiedades de suelo.

Tales pequeños errores sin embargo no disminuyen la impresión general excelente que este libro proporciona y hay que estar de acuerdo con los autores cuando ellos escriben en el capítulo introductorio que prepararon el libro para individuos interesados, los estudiantes de las ciencias ambientales, gerentes de establecimientos y grupos de manejo de cuencas, así como profesionales en los campos de silvicultura, agronomía, hidrología y ecología en general.

El índice es una ayuda muy valiosa para los lectores. Sin embargo, el uso de notas al pie es un poco incómodo, porque, en vez de citar a los autores directamente, son usados números, que tienen que ser buscados en las notas al pie, y luego otra vez bajo "Referencias", que hace la lectura algo lenta y poco práctica.

En general, se puede decir que este libro es un compendio completo, lujosamente ilustrado del suelo australiano y sus paisajes. Este merece una amplia distribución, no sólo en Australia en sí mismo.

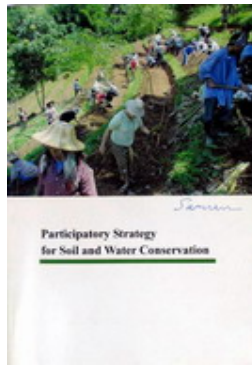
- Winfried Blum, *Austria University of Natural Resources and Applied Life Sciences (BOKU), Peter-Jordan-Str. 82, 1190 Vienna, Austria.* herma.exner@boku.ac.at

Estrategias Participativas para la conservación del Suelo y el Agua (Eds: Machito Mihara y Eiji Yamaji), un proceedings de 304 pp. de un Simposio Internacional del mismo título en Tokio, Japón, del 27 al 28 de Noviembre 2004, organizado por el Instituto de Rehabilitación y Conservación del ambiente (ERECON). ISBN 4-916174-03-8. Disponible en ERECON en hq-erecon@nifty.com, www.waswc.org. US\$30/copia, incluyendo el envío

Este es una colección editada de capítulos que surgen de un taller sostenido por ERECON – ‘el Instituto de Rehabilitación y Conservación Ambiental’ – en Japón. El ERECON, nos dicen, fue establecido en 2000 como un organismo sin fines de lucro, de investigación y extensión, con el objetivo “de armonizar el desarrollo agrícola y urbano con el ambiente natural”. Se hace claro del texto introductorio que ERECON procura tender un puente entre investigadores y usuarios de la tierra. En su prefacio, los redactores definen sus aspiraciones al producir este libro: “esperamos fuertemente que este libro contribuya a la reunión significativa entre los facilitadores de organismos oficiales y organizaciones no gubernamentales y los agricultores locales en programas de cooperación internacionales”.

Lamentablemente, estas buenas intenciones no han sido concretadas por este producto, que es una serie desconcertante de capítulos – sólo uno aisladamente está unido temáticamente y muchos de ellos sin referencia directa a los usuarios de tierra. Un capítulo introductorio escrito con cuidado podría haber logrado la depuración de las lecciones más importantes y mensajes, pero esto brilla por su ausencia. Ninguno alcanza el estándar de una edición en inglés. Es una gran pena que el considerable esfuerzo de compilación no haya sido acompañado por un esfuerzo en la producción de un atractivo libro mejor presentado, a pesar de la estupenda fotografía de tapa.

Lo que este libro sí tiene realmente, sin embargo, es una riqueza de información proveniente de la investigación que será útil a especialistas – y en cierto grado, a estudiantes –. Las secciones principales son ‘Conservación del suelo y del agua’ (27 capítulos), ‘transferencia de tecnología’ (9 capítulos) y ‘estrategias participativas’ (11 capítulos). Una cuarta sección extrañamente titulada: ‘la continuación de la



admisibilidad’ tiene sólo 3 capítulos – y parece haber sido añadida a posteriori.

Si bien el énfasis está puesto en Asia, hay varios capítulos de África (Senegal, Malawi, el Sahel generalmente) y América Latina (prácticas de cultivos alternativos en Bolivia) y Europa (reducción del nitrato que se lixivia en Escocia). Los capítulos sobre la base del continente asiático se extienden enormemente. Tenemos, por ejemplo, capítulos de la

biodiversidad en Tailandia de nordeste, el estado del arsénico en los suelos de Bangladesh, la influencia de ‘áreas cercanas a los ríos en la calidad de agua’ en Japón, la protección de capas de turba por detección remota en Indonesia, y evaluación de prácticas de manejo de la fertilidad de suelo en arrozales de Luzon central, las Filipinas.

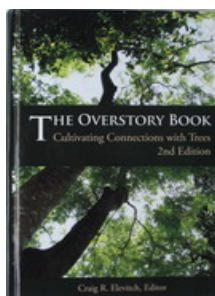
Seguramente será algo de interés para las personas que estén trabajando en el manejo de cuencas en Asia

¿En dónde? Uno siente que si ERECON realmente desea comunicarse con agricultores (y probablemente) tomadores de decisión, entonces vale la pena la producción de un volumen que acompañe, basado en este libro y otro trabajo de campo. Ese volumen sería completamente diferente en su naturaleza: un resumen claro y breve de conclusiones, claramente ilustradas, atractivamente presentado. No estaría más allá de las capacidades de esta organización, por lo visto dinámica y entusiasta...

- Will Critchley, Vrije Universiteit Amsterdam, Holanda.
wrs.critchley@vu.dienst.nl

FUENTES DE INFORMACIÓN

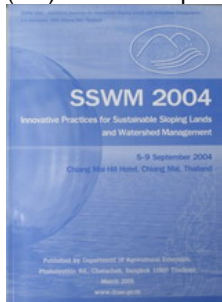
Libros, Resúmenes, Manuales & Informes



El libro del estrato arbóreo: Cultivando las Conexiones con los árboles, Craig R. Elevitch, 2nd Edition, Permanent Agriculture Resources, P.O. Box 428 Hulualoa, HI 96725 USA. Phone: +1-808-3244427, Fax: +1-808-3244129,

par@agroforestry.net,
cre@agroforestry.net,
www.agroforestry.net. Un libro de formato grande, 526 pp., ha sido

escrito por docenas de expertos en agroforestería por todo el mundo, incluso Roland Bunch, Robert Chambers, Jeff McNealey, Bill Mollison, P.K. Nair y Anthony Young. 2004. ISBN 0-9702544-3-1. El precio es razonable con envío por avión US\$64.95 (tapa dura), \$49.95 (papel flexible) y \$24.95 (CD). Nosotros publicaremos los comentarios de este libro en el próximo boletín.



Proceedings de la Conferencia Internacional sobre Prácticas Innovadoras para el Manejo Sustentable de Laderas y Cuencas (SSWM 2004)", que se llevó a cabo en Chiang Mai del 5 al 9 de Septiembre de 2004 está listo. 400 pp. Los miembros WASWC que tengan interés en obtener una copia,

por favor contacten a Mr. Kukiatt Soitong en ksoitong@doae.go.th o al teléfono: +66-25791981, Fax: +66-29406123. No tiene costo de envío para residentes en Tailandia y con cargo a otros países. Es una temática actual e interesante.

Evaluación Visual del Suelo, Una pequeña e-publicación, desarrollada por el Instituto de Investigación de Landcare de Nueva Zelanda y co-publicado por Vaederstad, un fabricante de máquina agrícolas sueco e Iniciativa para el Manejo del Suelo, una compañía del Reino Unido. Jean-Luis Allard, un miembro establecido en Suiza, realizó la introducción de esta publicación de 21 páginas que puede ser descargada libremente desde www.smi.org.uk/publications/index.html. Esto es una buena idea nueva para desarrollar un método muy simple de evaluar la calidad del suelo, que puede ser usado en la combinación con los métodos convencionales que implican análisis físicos y químicos. Hay bastante información relevante en este pequeño libro para desarrollar un curso corto para estudiantes. Nuestro miembro NZ, Alex Watson, nos proveyó del link a la unidad que estuvo involucrada en el desarrollo de este folleto de Evaluación de Suelo Visual: www.landcareresearch.co.nz/research/rurallanduse/soilquality/The_VSA_method.asp. Dos sitios más han sido introducidos por Yuji Niino de FAO en Bangkok en [ftp://ftp.fao.org/aql/aqll/lada/vsfast_china.pdf](http://ftp.fao.org/aql/aqll/lada/vsfast_china.pdf), [ftp://ftp.fao.org/aql/aqll/lada/vsfast_methodology.pdf](http://ftp.fao.org/aql/aqll/lada/vsfast_methodology.pdf). Disfrútenlos!

Revistas, Periódicos, Boletines & Circulares

Geijkt Nieuws, un Boletín de 8 páginas de Eijkkelkamp Agrisearch Equipment Company, Giesbeek, Holanda. El presente número, el No 20, junio de 2005, presenta los muestreadores de suelo y otros equipos de investigación de suelo, así como otros aspectos interesantes en la ciencia de suelo. Pida su copia, en digital o en papel, al Redactor, Laura van der Lecq en info@eijkkelkamp.com, www.eijkkelkamp.com.

ARLDF (Asian Rural Life Development Foundation)

Network News Es un boletín de 4 páginas, ahora en su tercer año. El tema presente, el No 3.1, tiene los siguientes artículos: Agua, Agua, en Todas partes ...; Fundamentos del Desarrollo del Agua; y Qué trabajo Tecnológico! El ARLDF, con la oficina central en Chiang Mai, Tailandia, tiene actividades de desarrollo en Afganistán, India, Indonesia, las Filipinas, Nepal y Vietnam, y usted puede tener acceso a su sitio Web en www.arldf.net para obtener el boletín y toda otra información del proyecto. El director de ARLDF, Mr. Jeff Palmer, puede ser contactado por teléfono al No. +66-53839005 y palmer@mymailworld.com.

Websites:

Base de Datos sobre manejo y conservación de tierras en pendiente en siete idiomas (www.agribase.org)

El Instituto de Dirección de Agua Internacional (IWMI), con la colaboración de siete países (China, Indonesia, Laos, Malasia, Filipinas, Tailandia y Vietnam) de la Dirección ASIALAND de Laderas para el Proyecto de Agricultura Sostenible ha producido esta base de datos de manejo y conservación de suelo en laderas como un sitio Web en línea. Actualmente, está en ocho idiomas (inglés, chino, indonesio (Bahasa), Laosiano, Malay, filipino (Tagalog), tailandés y vietnamita) y puede tener acceso vía www.agribase.org. Esta base de datos es requerida como un instrumento para apoyar a los trabajadores de extensión, proporcionando información útil y práctica para hablar con productores y propietarios de la tierra. En Asia del Sudeste, la Oficina IWMI Regional en Bangkok busca la colaboración de las autoridades en Camboya para añadir la lengua camboyana a la base de datos.

- Suraphol Chandrapatya, IWMI-SEA Office, Bangkok, Thailand. s.chandrapatya@cgiar.org

Abordaje integrado del desarrollo participativo (IAPAD) – www.iapad.org

Los abordajes integrados de desarrollo participativo (IAPAD) actúan como un punto focal para compartir el progreso de información y técnico sobre el mapeo de comunidades y SIG Participativo (PGIS). El Modelado Participativo en 3D (P3DM) es un instrumento eficiente para combinar el conocimiento técnico nativo (ITK) y la información espacial tradicional. En P3DM, el conocimiento de los informadores claves puede ser volcado con éxito en modelos de relieve hechos en escala 1:20.000 o mejor en escalas más grandes. La cobertura geográfica de un modelo está influenciado por su tamaño final. Reducir la escala (es decir 1:50.000) a fin de cubrir las áreas más grandes limita la exactitud y la capacidad de los informadores de internalizar el modelo y transferir su conocimiento. Una solución es producir una serie de modelos para ser hechos y desplegados en posiciones diferentes – cada uno cubriendo una parte del área deseada. Los informadores y los representantes de todos los grupos de decisión generalmente trabajan a nivel voluntario cuando ellos tienen que manejarse con sus propias necesidades y oportunidades. El número de participantes que trabajan al mismo tiempo debería permitir que cada uno tenga acceso

físicamente al modelo y evitar inmovilizarse. La movilización de la comunidad es uno de los componentes más importantes del proceso, que conduce a la construcción de un modelo en 3D.

Los modelos de relieve de comunidades pueden ser usados para el manejo de cuencas como fue utilizado en Tailandia y para negociar el acceso a los recursos en Indonesia. Los modelos en 3D pueden ser fácilmente transferidos al SIG y tener amplias posibilidades de ser usados en la investigación en colaboración, planificación y manejo en los sectores de protección del medio ambiente, administración de recursos naturales sobre la base de las comunidades, producción agrícola, desarrollo rural, alivio de la pobreza, salud, transporte y abastecimiento de agua.

Actualmente el proceso de modelado en 3D y sus salidas son los fundamentos sobre las cuales el SIG participativo puede liberar todo su potencial. La escala 1:10.000 o los mapas más grandes serían suficientes para generar información de nivel de propiedades en áreas densamente pobladas, generalmente localizadas en llanuras aluviales. En Filipinas, los modelos de P3-D han sido usados en el contexto del manejo de áreas protegidas en colaboración, mientras que en Tailandia este ayudó en el Manejo del Proyecto de Desarrollo de Doi Sam Mun Highland. Los usos registrados incluyen la localización, georeferenciamiento y la visualización del conocimiento de comunidad, la distribución espacial de instalaciones sociales, erosión retrocedente del suelo y los modelos de sedimentación, monitoreo de cambios en el uso de la tierra y localización de asentamientos humanos e infraestructura social. El sitio Web proporciona la documentación amplia de P3DM, un instrumento eficiente para combinar el conocimiento técnico nativo y la información espacial tradicional.

- Giacomo Rambaldi, CTA (Centro Técnico para la agricultura y la cooperación rural ACP-EU, Holanda) grambaldi@iapad.org

Instituciones

Instituto Provincial Jiangxi para la Conservación del Suelo y el Agua

El Instituto de Investigación Provincial del Jiangxi para la Conservación de Agua y Suelo fue establecido en 1964 y formalmente se aprobó su reconstrucción en 1989. Hasta ahora, esta es la única agencia de investigación provincial de SWC en China del Sur, que simultáneamente se ocupa de la investigación y experimentación, extensión y aplicación, planificación y consultoría y entrenamiento y demostración.

El instituto ocupa un área de 0.77 ha, con un edificio de oficina moderno equipado con instrumentos modernos.

El personal SWC del instituto es muy calificado. Este también ha fundado dos compañías, es decir Luye SWC Engineering Co. Ltd. y Jiangxi SWC Eco-parque-de-investigación-científica. Mientras tanto, tanto la Oficina Central de Monitoreo Jiangxi SWC como la Asociación Jiangxi SWC están unidos con el instituto. Hay un total de 30 empleados que trabajan en el instituto, incluso profesores,



ingenieros seniors, PhDs y postgraduados.

El instituto ha conseguido un progreso excepcional en muchos campos que implican la investigación en las teorías

fundamentales de SWC, biología, ingeniería tecnológica, manejo integral de pequeñas cuencas, extensión tecnológica, etc. Este ha emprendido más de 40 proyectos científicos y ha obtenido aproximadamente 30 premios en varios niveles del Estado y Gobierno Provincial Jiangxi. Sus descubrimientos científicos se han aplicado ampliamente en la provincia y ha desarrollado un conjunto de medidas tecnológicas para SWC dentro de su ambiente local, desarrolló una serie de productos para la salud sobre la base de *Vitex trifolia* L. y obtuvo una patente nacional. Además, el instituto ha publicado más de 200 trabajos en revistas académicas en China y en el extranjero. Las conclusiones de su investigación han sido extensamente aplicadas en Jiangxi y otras provincias de China del Sur. El Instituto ha sido considerado como un establecimiento nacional de avanzada en SWC.



El Jiangxi SWC Eco-parque-de-investigación-científica es una base estatal para SWC. Este cubre un área de aproximadamente 5,33 ha. Está localizado en la microcuenca Yan'gou del Condado De'an en la parte del norte de la provincia, en el área de suelos rojos de China del Sur. Una estación meteorológica y 21 parcelas de escurrimiento estándares están establecidas en el Parque, incluso tres parcelas equipadas con lluvia artificial, tres parcelas con lisímetros, y 15 parcelas de escurrimiento superficial. Este es la primera vez que han sido utilizados lisímetros en la investigación de SWC en China y la escala de su construcción es única. Además, se llevan a cabo investigaciones en caminos rurales vegetados, terrazas con taludes plantados con hierbas, canales vegetados, diques en laderas y restauración ecológica. Se están introduciendo aproximadamente 40 especies de pastos de utilidad para SWC, 20 variedades de árboles y 30 especies de árboles frutales de excelencia. El Parque está destinado como base para la enseñanza, la formación y la práctica, realizando funciones de investigación, demostraciones, educación y extensión.

Sinceramente esperamos el intercambio y la cooperación con expertos y organizaciones de nuestro país y otros países, y alcanzar un ambiente agradable y armonioso para nuestros esfuerzos conjuntos.

– Prof. Zuo Changqing, Director (zuochq@sina.com)